

## Kultura

Txema Serrano argazkilari durangarrak etxebakoen inguruan erakusketa osatu du, Bilboko Metroan > 11



## A-8ko bidesarien auzia hainbat udalbatzarretan eztabaidatu dute

A-8ko Durangaldeko bidesarien aurkako taldeak mozioa aurkeztu du Durangon, Abadiñon eta Mañarian. Durangon, herritar taldearen proposamena beharrean, EAJk eta PSE-EEk aurkeztutako gastua murrizteko neurrien proposamena irten da aurrera. Abadiñon eta Mañarian, berriz, onartu egin dute mozioa, EH Bilduren aldeko bozkekin. > 3

## “Badaude egunak, leku faltagatik, ez duguna eskaintza zabaltzerik”

Rosa Azkarate | Elorriko musika eskolako zuzendaria > 10



‘Durangaldea autogestiorantz’ topaketa burutuko dute bihar, Durangon. Gaztetxe eta gazte asanbladen eskutik jaio zen ideia, eta autogestioan oinarritzen diren bestelako zenbait proiektu ere gehitu dira. > 2

## Autogestioaren filosofiak batuta

**A. Urreta** podologoia

**Ainara Urreta Jainaga**

- Oinetako patologiak
- Neurritza egindako plantillak
- Oinetako beste hainbat gaitz

IMQ MAPFRE

Herriko gudarien kalea, 10, behea - 48200 DURANGO  
Tel./Faxa: 946 215 404

**hitz** #gomendioak

artekalea 14, durango  
946 810 776  
info@hitzliburudenda.com

liburudenda

**SUMISIOA**  
Helduentzat  
Michel Houellebecq (2015)

**USTEKABEKO FESTA**  
UME ETA GAZTEENTZAT  
FESTA  
Pat Hutchins (2016)

**MUSIKA HAMEN**  
Belako (2016)

### Mañaria > 9

Mañariko lehenengo Turismo Plana onartu dute

### Zornotza > 8

Autzaganeke tuneleko obrak esleitu dituzte

### Durango > 7

Durango Udalak Berrizen duen Olabarri ola salduko du

### Zaldibar > 4

Zarataren mapa aurkeztuko dute udalbatzarrean



# A-8ko bidesarien auzia, saltsa politiko biziaren erdian

Durangon ez dute bidesarien aurkako taldearen mozioa onartu, baizik eta EAJ eta PSE-EErena

## DURANGALDEA Anboto

A-8ko bidesarien auziak atal berri bat izan du. Izan ere, bidesarien aurka dagoen plataforma udaletan mozioak sartzen hasi da, eta, asteon, Durangon, Abadiñon eta Mañarian eztabaidatu dituzte. Horrela, auzia saltsa politikoaren erdian kokatu da. EH Bilduk eta Herriaren Esku-bideak plataformaren eskaera babestu duten bitartean, EAJk eta PSE-EEk testu alternatiboa aurkeztu dute.

## Idea "bideragarria"

Durangon, EAJ eta PSE-EEren mozioa onartu dute, PPrent abstentzioagaz. Erabiltzaileei "gastua murrizteko neurriak" hartzea eskatu diote Aldundiari, besteak beste. "Ulertzen dugu herritarren haserre", adierazi du Pilar Riosek (PSE). Baina, euren proposamena bideragarria dela uste du. Goiztidi Diazek (EAJ) herritarren proposamena eskertu du, eta oposizioko alderdien "zirkua" kritikatu. Fran Garatek (PP) azaldu du, garai batean PPK N-634 errepidea bitan banatzea proposatu zuela, eta dagoeneko berandu dela. Baina, PPK bidesarien aurka argi egin izan du urtetan zehar.

Hauze zen plataformakoen eskari nagusia: "Azpiegitura horren finantziak ez dadila egin Durangaldeko eta Lea-Artibaiko biztanleak diskriminatuko dituen sistema baten bidez". Beraz, doakoa izatea, edo bizkaitar guztiek berdinean ordaintzea. Ion Andoni del Amorentzat (EHB), "diskriminatzailea" da sistema: "Bizkai osoko bidesariak ordaintzen ditugu. Gainera, sistema "soziala, ekologikoa, justua eta orekatua" eskatu du. Julián Riosek (HE)

ere "diskriminazio iraunkorra" salatu du, eta gogoratu du 12.000 sinadura batu direla bidesarien aurka. "Gaur protagonismoa plataformarena da. Ez dezagun euren mozioa deskafeinatu".

## "Eskatzen dugunetik urrun"

Osoko bilkuraren amaieran plataformako Juan Carlos Poderosok hartu du hitza, eta esan du ez daudela ados onartutakoa-gaz. "Guk eskatzen dugunetik urrun dago. Ez ditu herritarren arazoak konpontzen". EAJ eta PSE-EE kritikatu ditu: "Hau ez da jendeagaz bat egotea". Lanean jarraituko dutela azaldu du Poderosok.

**Abadiñon eta Mañarian bai** Abadiñon eta Mañarian plataformaren mozioa onartu da, EH Bilduren botoekin. "Hobariak aplikatzea edo bide alternatiboak hobetuz egoera konpontzea" eskatu dute Abadiñoko jeltzaleek. EH Bilduk "joko zikina" ikusi du: "Adarjotzea deritzogu EAJren kudeaketatik kezka agertzea EAJk". Jose Luis Navarro alkateak doakotasunaren alde egin du, baina mozio bietan abstenitu da alderdia.

Mañarian, EAJk, hobarien adibide lez, bonoak sortzeko ideia plazaratu du. Endika Jaio alkatea poztu egin da jarreragaz, baina hurrengo salatu ere bai: "Bilduk Gipuzkoan tarifa laua ipini, eta sekulakoak entzun behar izan zituen".

## Aldaketak, Aldunditik

Eskaerak Aldundiari egin dizkiote, aldaketak egoten badira, handik etorriko direlako. Imanol Pradales diputatuak esan du tarifen eredu berri bat aztertzen dabilzala, eta bizkaitarren kostuak txikituko dituela.



Durangoko osoko bilkura amaitzean, Juan Carlos Poderosok berba hartu zuen plataformaren izenean.



A-8ko bidesaria %2,5 igo da urte berriagaz batera. Lehiar Elorriaga



Mañariko osoko bilkuran, plataformaren alde egin zuten.

# Gustoko

*Kalitatea eta jatorria*

**2016ko otsailaren 12tik 14ra arte**  
 11:00-21:00 (ostirala eta larunbata)  
 11:00-19:00 (igandea)

*Kalitatearen eta jatorriko produktuen azala herri bizkaitar da. gustu guztientzako jarduna programa zaporetsua eskaintzen.*

- Artisanen produktuak eta produktu biologikoak
- Slow Food-eko eta 0 km-ko produktuak
- Jatorri deiturak eta AGBak
- Lurraldeko turismoaren eta landa ostaluen eremua
- Artisanatza, folklor eta ongizateko produktuen erakusketa
- Produktuen zuzeneko salmenta eta dolaingo kontsigna
- Dastaketa tunela
- Show Cooking-a eta txosna tradizionala
- Hekuntza eremua, haurtzaindagi zerbitzua, kultur etxea...

**EUSKADI BASQUE COUNTRY**

Agintzaileak

**B! E! C!** **BILBAO EXHIBITION CENTRE**

www.gustoko.eu  
 www.bilbaoexhibitioncentre.com

**CHPOSSIOLECI**

## Isabel Abella abokatua, Emakume Eskolan

Eguaztenean izango da Abellaren berbaldia

**ELORRIO M.O.**

Elorrioko Emakume Eskola ez da gelditzen, eta neguan ere izango du egitaraua. Hain zuzen ere, Isabel Abella abokatuaren berbaldi bi antolatu

Saioa gaztelaniaz izango da, eta ez dago matrikulatu beharrik; doakoa eta zabala da ekitaldia

dituzte; lehenengoa eguazten honetan burutu zuten, eta bigarrena otsailaren 3an izango da, datorren eguaztenean, beraz. 18:00etan hasiko da, Iturri kultur etxean. Informatu dutena-

ren arabera, saioa gaztelaniaz izango da, eta ez dago matrikulatu beharrik; doakoa eta zabala da ekitaldia.

*Legeen inpaktua emakumeon bizitzan.* Horixe da Abellaren berbaldien goiburua. Zuzenbide penalean, familia eta lan arloekin lotutako zuzenbidean, eta indarkeria matxistan aditua da Isabel Abella abokatua.

**Diru-laguntzak, prest**

Bestalde, berdintasunaren ikuspegiagaz lan egiten duten elkarteentzako diru-laguntzak prest ditu udalak. Interesa dutenek udaletxean aurkeztu beharko dituzte eskaerak, apirilaren 15a orduko.

## Zarataren mapa aurkeztu dute udalbatzarrean

**ZALDIBAR I. E.**

Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren berridazketaren barruan egin beharreko zarata neurketak egin ostean, Zaldibarko zarataren mapa aurkeztu zuen gobernu taldeak, atzoko osoko bilkuran. Arantza Baigorri alkateak azaldu duenez, Artian, eskola inguruan, eta Olazarren egin dituzte neurketak, eta trenaren eta errepede nazionalaren inguruan gehiegizko zarata dagoela ondorioztatu dute. Leku horietan panel akustikoak ipintzea teknikoki ezinezkoa dela iritzita, udaleko gobernu taldeak, zarata maila gutxitzeko, bestelako neurriak hartzeko asmoa duela azaldu du alkateak. Errepidearen kasuan, trafiko kopurua eta abiadura gutxitzeko zer neurri har daitekeen aztertzen dabilta Bizkaiko Aldundiagaz.

## Nagusiek batzarra egingo dute, domekan

**GARAI M. O.**

San Migel nagusien elkarteak ezohiko batzarra egingo du etzi, domekan. Gai bakarra egongo da: elkarteko estatutuak aldatzea. Izan ere, elkarteko kideek azaldu dutenez, nagusien elkartearen inguruko araudi orokorra aldatu egin

Aurrerantzean, bazkidetza egin gura dutenek 60 urtetik gora eduki beharko dituzte

da. Aurrerantzean, bazkidetza egin gura dutenek 60 urtetik gora eduki beharko dituzte, eta ez 50etik gora, orain arte lez. Batzarreko lehen deia 11:00etan da, eta bigarrena 11:30ean, Otea-Loran elkartearen.

## Tren geltokiko instalazioengatik kezka agertu du EH Bilduk

Geltokiko sarbide nagusia euriagaz “oso arriskutsua” dela dio EH Bilduk



Tren geltokiko sarbide nagusian eskailera malkartsuak daude.

**DURANGO M. Onaíndia**

Tren geltokiko instalazioen egoeraz kezkatuta, mozioa aurkeztu zuen osoko bilkuran EH Bilduk. Besteak beste, euria egiten duenean, sarbide nagusia eta eskailerak “oso arriskutsu” bihurtzen direla ohartarazi zuen Ion Andoni del Amo zinegotziak. Komun falta, igogailua “urrun” egoitea eta itxarongunea hotza izatea ere kritikatu zuen.

Mozioak bigarren zati bat ere bazuen, trena lurperatu os-

tean libre geratu den lursailari buruzkoa. Eremu horretarako diseinatuta zegoen plana aldatzeko prozesu parte-hartzaile bat martxan jartzea eskatu zuen EH Bilduk, bertan etxe-dorreak eraikitzeke egitasmoa etenda dagoela ikusita. “Burbuilaren garaiko proiektua da, eta egokitu egin behar da”.

Herriaren Eskubideak soilik babestu zuen mozioa, eta beste guztiek aurka eginda, ez zen aurrera atera. Ordea, Fran Garateren (PP) ustez, udalak “jarrai-

pen handiagoa” egin beharko luke. Goiztidi Diazek (EAJ) azaldu zuen udalak Hiri Antolamendurako Plan Orokorra landuko duela partaidetza bidez: “Jada martxan dagoena eskatzen zabilatzate”. Arrazoi bera bota zuen Mauricio Garcíak (PSE-EE): “Ez du zentzurik trenbideko plana aldatzea eskatzeak, HAPO aldatu behar bada”.

Jorge Varelaren iritziz (HE), “herritarrei lursailari buruz galdetzeko” aukera litzateke mozioa.

## Arratoi bat, zapatuko itzalaldiaren eragile

**DURANGO M.O.**

Askatasun etorbidea, Josemiel Barandiaran eta Herriko Gudariaren kaleetako argia joan egin zen zapatu iluntzean, eta domekara arte egon ziren argirik barik. Arratoi bat sartu zen argia kontrolatzen duen agintu-mahaira, eta zirkuitulabur

bat sortu zuen. Beraz, udalaren arabera, arratoiak izan zen itzalaldiaren eragile.

Udalak prentsa ohar bidez azaldu duenez, animalia elektrokutatu egin zen, eta instalazioak “kalte nabariak” izan zituen. “Matxuraren garrantzia kontuan hartuta, udaleko

brigadako langileek ezin izan zuten gauean bertan zerbitzua konpondu eta berriztatu”, esan dute udaletik.

**Argia, domekan**

Domeka goizean burututako behin-behineko konponketa lanak, bestalde, nahikoak izan ziren argiteria zerbitzua lehen-goratzeko.

Aste honetan zehar egingo dituzte behin betiko konponketak.



**MACOBER**

Eraikuntzarako materiala

**Zeramika eta gresa**

Eitua industriagunea, 66 **BERRIZ**  
Tel.: 946 827 890 [macober@movistar.es](mailto:macober@movistar.es)

### Durungaldeko Baserritarren Elkartea




Murueta, 6  
Tel.: 94 681 87 92  
48200 ABADIÑO BIZKAIA

# · Etorri ikustera ·



**ZARATE ELEXPE**  
ERAGILEAK

Iurretan, Durangon eta Elorrión aukera oso onak!



*Durango herrigunean*



*Energia-eraginkortasun  
handiko etxebizitzak*



*Hiriko txaletak*



*Oiz mendira begiratokiak*



*Leku zabalak*

**[www.zarateyelexpe.com](http://www.zarateyelexpe.com)**

Bixente Kapanaga, 19

Iurreta - Bizkaia

946 816 673

**f** Zarate eta Elexpe Eragileak SL.



Olabarri zentral zaharra, Arriberreka alboan.

## Arriberreka: uraren indarrak emandako energia iturri handia

Durangoko Udalak Olabarri zentral zaharra salduko du, eta eztabaida sortu da

**DURANGO** Markel Onaindia Oiz menditik behera eta Berrizko lurretan zehar dator Arriberreka: uraren indarrak emandako energia iturri handia. Bere ur kopuruari eta desnibelari esker, XX. mendean energia lortzeko gune garrantzitsua izan zen. Hamar zentral hidroelektriko eraiki ziren bertan, eta errota edota burdinolak ere ugari zeuden. Adibidez, Arratiako tranbiarako energia ateratzen zuten handik, eta baita Berriz, Garai eta Durangorako argia ere. Durangoko Udalak lau zentral erosi zituen: Patala, Errotatxu, Olazar eta Olabarri. Horrela, Durangoko farolak Arriberreka-

ri esker isiotzen ziren, besteak beste. Gaur egun, Patala da martxan dagoen bakarra.

### Eztabaidarako bide

Durangoko Udalak Olabarriko zentrala zena salduko du, 11.000 eurotan. Aspalditik dago erabili barik, eta, teknikarien esanetan, hondamen egoeran dago makinetxea. EH Bilduk osoko bilkurara eraman zuen gaia. Dani Maeztuk, "herritarren ondarea den eraikin bat gainerako taldeekin komentatu barik saltzea" salatu, eta "errespetu falta" ikusten du. Olabarrin argindarra era berriztagarrian ekoizteko aukerak aztertzea nahiko

luke koalizioak. Horregatik, salmenta geratzea eskatu zuen mozioan, baita, orokorrean, Durangon energia berriztagarria ekoizteko aukerak aztertzea eta foro iraunkor bat sortzea ere.

### Salmenta, aurrera

Puntuka bozkatu zuten mozioa. Salmenta ez da geratu, Herriaren Eskubideak babestu zuela-ko soilik; foroa sortzea onartu zen, ordea, PP soilik abstenitu-ta. Bestalde, Mauricio Garcíak (PSE-EE), Amankomunazgoari eskualdeko ur-jauzien inguruko azterketa bat egitea eskatzea proposatu zuen, eta EAJk babes-tu egin zuen ideia.



**Jon Ander Ramos**  
Historialaria

Arriberrekaren inguruan, bi kilometroko ibilbidean bere sasoian, 10 zentral hidroelektrikok jardun zuten martxan. Arriberrekaren inguruko olek eta errotek zein eragin izan zuten Berrizen eta Durangaldean?

Zalantzarik barik, bere eragina izan du Berrizko historian, eta horrela jaso berri dute, orain dela gutxi, bideo batean. Inguru honetako istorioak entzunda, ez da zaila imajinatzea zer nolako aktibitatea izan zen erreka honen bazterretan, XX. mendean zehar. Baina, ur hauen eragina ez zen Berrizera mugatu, Durangaldeko industriaren hazkundean ere garrantzia izan zuen. Industria jardue-ra sostengatzeko, berebiziko garrantzia hartzen zuen hornitzaile honek, Urzulo eta Arlaban ubideen urak batzen zituen Arriberrekak, alegia.

**Olabarri ola 11.000 eurotan salduko du Durangoko Udalak. Ola honek zein balio historiko du?**

Balio historiko garrantzitsua, dudarik barik. Ondoan kontserbatzen den Olabarria etxea-

ren historiarekin lotura estua du, 1704. urteko fogerazioetan agertzen baitira eraikin bi horiek. Egun, arrastoak baino ez badira ere (presa, kanala, andapara, eta horma zati batzuk), Arriberrekaren historiaren zati bat dira, horrela ulertu behar dugu.

**Arriberrekako zentral hidroelektrikoak zein herri hornitzen zituen?**

Ezaguna da Berrizko energia indarrarekin Durangoko farolak argiztatzen zirela, baina, horretaz aparte, Durangaldeko hamaika enpresa baliatu dira erreka honek sortutako indarrak. Horren adibide dugu "Hijos de Mendizabal" enpresa. Errotatxu zentraletik ateratako argindarra 3.415 metroko egurrezko zutabeen bidez bideratu zuten enpresa horretaraino.

**Arriberrekaren inguruko zentralak zein egoeratan daude gaur egun?**

Kasu gehienetan, nahiko eskas kontserbatzen dira. Egun, Patala edo Zentrala moduan ezagutzen den makinetxea dago bakarrik martxan. Beste batzuk garai berrietara egokitu dira, eraikinak berriztu arren, agerian gelditzen dira euren iraganaren aztarnak. Eta, tamalez, sasi artean ere, ezkutuan mantentzen dira beste zenbaiten hormak. Agian, instituzioek inguru honek behar duen errekonozimendua noiz emango duten zain.

## 1934ko karnabalak gogoan, zuriz jantzteko deia egin dute

**BERRIZ** A.U.

Beinke euskara taldeak mozo-rrero berezia proposatu du zapatu karnabalerako: zuriz jantzita, 1934ko inauterietan berriztar koadrila batek egin zuena ekarri gura dute gogora: hainbat lagunek hegazkin bat egin, eta

zuriz jantzita irten ziren kalera. Hegazkina kamioi gainean jarri, eta Durangaldean kantuan eta parrandan ibili ziren. Beinkekoak hasi dira abioia egiten, eta otsailaren 6an elkartzeko hitzordua ipini dute; 18:30ean, Olakuetan, zuriz jantzita.

### Parranda hartako bertsoak

1934ko inauteri haietan, zuriz jantzitako abiadoreek bertso umoretsu batzuk kantatu zituzten. Ameriketara hegazkinez zihoazela kantatzen zuten bertso horietan, eta, gerora, Oskorrik *Markanokin Ameriketara* izenburuagaz berreskuratu zituen. Orduko pasadizoa gogortzeko, bertso horien moldaketa egin du Beinkek, eta hilaren 6an kantari ibiliko dira.



1934ko inauterietan hegazkina egin, eta zuriz jantzita ibili zen berriztar koadrila.

### URTARRILEKO SARIAK

## Anbotoren lagunak

[www.anboto.org](http://www.anboto.org)  
[lagunak@anboto.org](mailto:lagunak@anboto.org)  
Tel.: 946 816 558



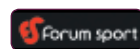
**SALTSAN KATERIN.**  
EGUEN SALTAN  
Kalitate handiko produktuen dastaketa, 2 pertsonentzat. 4 egile-pintxo, 2 ardorekin lagunduta.



**COLOR PLUS.**  
INPRIMAGAILU  
MULTIFUNTZIONALA  
Epson eskaner eta inprimagailu multifuntzionala.



**FORUM SPORT.**  
PULSOMETROA  
Polar FT1 modeloia eta uhala. Iragazgaitza.



**HITZ LIBURU-DENDA.**  
LIBURUA ETA CDa  
Joseba Sarrionandiaren "Lapur banden etika ala politika" liburua eta Esne Beltza taldearen "Esna" CDa.



**EROSKI.**  
SPORTCAM  
Kiroletarako kamera konpaktua. 95mm ultra compact size. Weather Proof.



## ABANTAILAK

- > Deskontuak Durangaldeko zein eskualdez kanpoko hainbat saltokitan.
- > Deskontuak Anboton argitaratzen diren iragarki labor ordainduetan eta eskeletan.
- > Hilero egingo diren zozketetan parte hartzea.
- > Durangaldeko egutegia eta turismo-gida opari.

# Anbotope dagoen eraikina libre uzteko epaia berretsi du auzitegiak

Auzitegi Gorenaren epaiaren arabera, ez dago errekurtsorik jartzeko aukerarik

**ATXONDO Joseba Derteano** Bizkaiko Probintzia Auzitegiaren 2014ko urtarrileko epaiak Anbotope elkartea dagoen eraikinari dagokion “alokairu kontratuaren epea amaituta” dagoe- la ebatzi zuen. Ondorioz, “lokala

libre uzteko” agintzen zien elkartekoei. Beraz, epaia udalaren eskaeren aldekoa izan zen. Epai hori jakin eta handik hila- betera, Anbotope elkartekoei errekurtsua jarri zuten Auzitegi Gorenean. Auzitegiak urtarrila-

ren 13an argitaratutako autoan jasotzen denez, errekurtsua tramitera ez onartzea erabaki du. Forma eta eduki aldetik bete beharreko gutxienekoak bete- tzen ez dituela dio autoak, eta, ez du aztertuko.

Horregaz batera, Bizkaiko Probintzia Auzitegiak bere sa- soian emandako epaia “irmoa” dela deklaratu du. Gainera, ebazpen honen kontra “ez dago errekurtsorik jartzetik”, au- toak jasotzen duenez. Beraz, ez dago goragoko organo batera joateko modurik.

Orain, Auzitegi Gorenak ebazpena zein espediente osoa Durangoko epaitegira bidaliko ditu. Horixe da jatorrizko epai- tegia, han eman zitzaion hasiera kasuari, eta hark dauka epaia betearazteko eskumena.

Hainbat urte dira Atxondoko Udala eta Anbotope elkar- tekoak auzitan dabiltzana, eskola zaharreko eraikinaren erabi- lera eskubidea dela-eta. Iazko irailean, Andra Mari jaietan, hainbat herritarrek eraikin horren erabilera publikoa alda- rrikatu zuten.

## Anbotopekoen batzarra

Anbotope elkarteko zuzendari- tzako kidea den Jon Elgezaba- lek gaia —epaia zein aurrera begirako aukerak— bazkide denekin batera aztertu behar dutela adierazi du. Horretarako, elkarteko batzar orokorra deitu- ko dute, otsailaren 27ko zapatu goizean.

## Bizileku bietako batean konpondu dituzte termitek eragindako kalteak

### IZURTZA J.Derteano

Udaletxea dagoen eraikinak termitak ditu, eta arazo horri aurre egiteko lanek aurrera di- raute. Eraikinaren atzealdean aurkitu da termiten habia, eta, ondorioz, gune hartan eragin du kalterik gehien: tabernako sukaldean eta etxebizitza bie- tan. Tabernako lanak izan zi- ren aurreneko burutu zirenak. Oraintsu, bi bizilekuetatik bateko tratamendu eta kon-

Tabernan eta bizileku batean lanak amaituta, bigarren etxebizitzako lanak falta dira orain

ponketa lanak amaitu dituztela iragarri dute udal ordezkariak. Bigarren etxebizitzako lanak egitea falta da orain. Iaz egin- dako udalbatzar batean, termi- ten arazoa konpontzera 130.000 euro bideratu ditu udalak kre- ditu aldaketa bat baliatuta.



Azken urteetan, Anbotope elkartekoak eta udala auzitan dabilta, eraikinaren erabilera eskuratu eta mantendu guran.

## Guatemalako emakume indigenen bizi baldintzak hobetzeko 5.000 euro

Lau emakumek kudeatuko dituzten lau oilotoki eraikitzeke erabiliko da dirua

### IURRETA A.B.

Guatemalako Chimaltenango eskualdeko Maria Etaldeko nekazaritza komunitateko “ema- kume indigenen ekonomia eta gizarte baldintzak hobetzeko” 5.000 euro bideratu ditu Iurre- tako Udalak. Bakerako Lanki- detza Batzarra elkar teak ku- deatutako proiektua laguntzeko erabiliko dute laguntza hori.

Lau emakumek kudeatuko dituzten lau oilotoki eraiki eta prestatuko dituzte, Bakerako Lankidetza Batzarra elkar teak

sustatutako egitasmoaren bitar- tez. Emakume indigena horiei hegazti-ustiategiak mantentze-

Arrautzez eta okelaz osaturiko “dieta osoa” segurtatuko zaie bertoko familiei

ko teknikei buruzko prestakun- tza ere emango zaie.

Hartara, arrautzez eta okelaz

osaturiko “dieta osoa” segurta- tuko zaie bertoko familiei. “So- beran gelditutako elikagaiak saltzeko aukera” ere izango du- te, “diru-sarrerara gehigarria sor- tu” eta “nekazarien familia- e- konomiaren hobekuntza iraun- korrari lagunduz”. Proiektuak 13.517 euro eskatuko ditu, guz- tira: 8.310,75 euroko ekarpena egingo du CREPDek (Tokiko Kooperaziorako Elkartea eta Garapen Proiektuak), Bakerako Lankidetza Batzarrek 206 euro, eta Iurretako Udalak 5.000 euro.

## Ibilbide osasungarriak prestatuko dituzte

Proiekturako 10.000 euro lotu dituzte aurrekontuan

### IURRETA A.B.

Iurretako Udalak ibilbide osa- sungarriak prestatuko ditu, eta proiektu hori garatzeko 10.000 euro gorde ditu 2016rako udal aurrekontuan. Horretan lan egiten duen Orbela enpresak egingo du proiektua, eta herri- ko Zaldai mendi taldearen la- guntza izango du.

Askotariko zailtasunak izan- go dituzten lauzpabost ibilbi- de osasungarri egokitu gura dituzte, Iñaki Totorikaguena alkateak azaldu duen moduan:

“Behin proiektua eginda, ur- tean-urtean joango gara hori gauzatzen. Ibilbideak zehaztuta izanda, seinaleak ipiniko dira eta, hala behar izanez gero, ibil- bidea egokituko da”.

Herritarrei “ondo zainduta- ko eta seinalezaturiko” ibilbi- dea egiteko aukera eman gura die udalak, bizitza sedentarioa- ri alternatiba bat eskaini gura zaio. “Bizitza osasuntsua bul- tatzeko horrelako ekimenak sustatzen saiatzen gara”, nabar- mendu du Totorikaguena.



**Baserritarren eta Euskal Herriko basoen zerbitzura**

**Etxebarrieta auzoa - 48215 Iurreta**  
**Tel.: 946 205 187 - Faxe: 946 205 194**

# Autzaganeko tuneleko lanak amaitzeko obrak esleitu dituzte

Tramiteak amaituta, lanak otsail amaieran hasi daitezkeela diote Aldunditik

**ZORNOTZA J.Derteano**  
Autzaganeko tuneleko lanak las-  
ter hasiko dituzte berriro. Biz-

kaiko errepideen kudeaketaren  
ardura duen Interbiak erakun-  
de publikoak urtarrilaren 14an

esleitu zituen lanak. Horrela,  
tramiteak amaitu ostean, tune-  
leko lanei otsail amaieran ekin-



Proiektu berriak 25 hileko egikaritze epea du lanak amaitzeko.

go zaiela kalkulatu du Imanol Pradales Bizkaiko Aldundiko Lurralde eta Garapen Ekonomi-  
korako diputatuak Onda Vasca  
irratian asteon egin dioten elka-  
rrizketan.

Lanak hiru enpresek osatzen  
duten aldi baterako enpresa-el-  
karte bati esleitu dizkiote: Exca-  
vaciones Vda. De Sainz, Lurpe-  
ko Lan Bereziak, S.A. eta Exca-  
vaciones Canatábricas, S.A.

Proiektua 21.898.504 eurotan  
(BEZ barik) atera zuten lizitazio-  
ra, eta enpresa-elkarteak kopu-  
ru hori baino %7 baxuagoa den  
proposamena egin du: 20.343.349  
euro. Lanen egikaritze epea 25  
hilabetekoa da.

Obren proiektua onartu ze-  
nean, lanak tunelen erdiko tar-  
tean zentratzen direla azaldu  
zuen Pradalesek. Horixe da kon-  
plexutasun handiena duen zatia,  
akuiferoa bertan dagoelako.

Autzaganeko lanak iazko  
uztailetik gelditu daude. Obren  
ardura zuen enpresa-elkarte-  
gaz lotzen zuen kontratua eten  
egin zuen Aldundiak. Proiektu  
berria irailean onartu, eta lizita-  
ziora atera zuten.

## Langabeek negozio propioa sortzeko laguntza

**OTXANDIO J.D.**

Bizkaiko Aldundiko enplegua  
sustatzeko saila Durangaldea  
Suspertzeko Eskualdeko Pro-  
grama garatzen ari da. 75 leku  
daude eskualderako, eta Otxan-  
diori bat dagokio.

Programan parte hartzen  
duten langabeei ekintzaile iza-  
teko formakuntza eta enpresa  
sortzeko baliabideak eskainiko  
dizkiote. Programak hiru fase  
ditu: formakuntza, bigarrena  
negozio-plana egitea da —hile  
bi— eta enpresa eraikitzea eta  
jarduera abian jartzea. Lehe-  
nengo fase bietan, 350 euroko  
diru-laguntza jasoko dute hi-  
lean. Hirugarrenean, 5.000  
eurokoa.

Izen-ematea otsailaren 6ra  
artekoa da, udaletxean. Baldin-  
tza batzuk bete beharra dago:  
Otxandion erroldatuta egotea,  
langabea izatea, eta Lanbiden  
alta emanda egotea, esaterako.

## Batak besteari jazarpena egozten dioten langile biren arteko epaiketa

Arrain Logic enpresako langile bik epaitegira jo dute euren arteko liskar baten ostean

**ZORNOTZA J.Derteano**  
Jokin Delgado (33 urte, Zorno-  
tza) Arrain Logic enpresako  
langilea eta LAB sindikatuko

delegatua da. Zuzendaritzak  
bere hurreko langileak berari  
jazarpena egiteko darabiltzala  
susmatzen duela dio. Hainbat

“mehatxu” jaso ditu hainbat  
langileren partetik, eta joan zen  
asteazkaren izandako liskar batean,  
beste batek paparrean jo zuela  
dio. Jazarpenaren beste kapitu-  
lu bat izan daitekeela uste du:  
“Ez dut pentsatu nahi, baina  
zuzendaritzak ni mehatxatu  
nautenak babestu egiten dituela  
ikusita, dagoeneko ez dakit zer  
pentsatu”. Langile horri salake-  
ta jarri dio.

Beste langile hori Ieray So-  
laguren da (23 urte, Zornotza)  
eta gezurtatu egin du inork Del-  
gado jazarpena esan izana. Era  
berean, bera ere jazarrita senti-  
tzen da Delgadoren gaitik, eta  
salaketa jarri dio: “Nitaz txarto  
esaka dabil. Askotan, ez zuze-

nean, baina nigatik bereak eta  
bi esaten ditu”.

Eguaztenean, Durangoko  
epaitegira deituta egon ziren.  
Epaiketa atzeratu egin zen Sola-  
guren enpresako barne kame-  
rako irudiak eskatu zituelako  
eta epaileak zaurien gaineko  
txosten sakonagoak.

Epaiketaren aurretik, LABek  
kontzentrazioa deitu zuen epai-  
tegi aurrean Delgadori babesa  
erakusteko. 55 bat lagun batu zi-  
ren, asko enpresako sail askotako  
langileak, bertaratuen esanetan.

Joan zen asteazkaren liskararen  
inguruan galdetuta, aurretik  
probokazioak jasan zituela dio  
Solaguren, eta egoerak leher-  
tuta jo zuela paparrean. Delga-  
dok, aldiz, erabat gezurtatu du  
probokatu izana, eta irainak  
entzun zituena bera izan zela dio.

Arrain Logic enpresako zu-  
zendaritzak “gezurtatu” egin du  
bere hurreko langileak LABeko  
delegatua jazarpena erabili izana:  
“Dena faltsua da”.



LABek Durangoko epaitegi parean egindako kontzentrazioa.

## San Blaseta errifak salduko ditu Ortuen taldeak

**ABADIÑO I.E.**

Ortu Sozialen proiektuagaz au-  
rrera egiteko diru-iturriak lor-  
tzeko, San Blas egunean erri-  
fak salduko dituela eman du  
jakitera Ortu Sozialen taldeak.  
Inguruko nekazarien produk-  
tuen otzara zozkatuko dute.

Taldeko kideek gogora eka-  
rri dute, lursail publiko batean  
ortuak ipintzeko proiektuari  
“oztoporik ez” jartzeko boron-  
datea agertu zuela alkateak,  
urrian. Kritikatu dute, proiektu-  
a laguntzeko ezelako boron-  
deterik ez duela, orain, gober-  
nu taldeak. “Ez dute asmorik  
proiektuari ezelako diru-la-  
guntzarik emateko”, diote tal-  
dekideek. Hala ere, “ortu so-  
zialen egitasmoagaz aurrera”  
egingo dutela iragarri dute.

**katerin ardoak**  
**inaki uribe**  
**saltsan**

Eguneko menuak - Asteburuetako menu bereziak  
Delicatessena - Ardotea

KURUTZIAGA 40 48200 DURANGO T/F 946 200 427  
**saltsan.com**

**clínica dental hortz klinika**  
b. unamunzaga e. etxebarria

RPS: 145-13

ODONTOLOGIA OROKORRA ETA ESPEZIALITATEAK

08:00etatik 21:00etara ZABALIK

muruetatorre, 2C blokea, beheka - 48200 Durango  
Tel.: 946 819 951 - Mug.: 717 194 454 - uecdental@gmail.com

# Mañariko lehen Turismo Plana egin dute, turistak erakartzeko asmoz

“Herriari beste ate batzuk zabaltzea” da asmoa, alkatearen arabera



Hontza museoa, 2.000 lagunetik gora hartu dituzte urtebetean.

**MAÑARIA** **Markel Onaindia** Mañariak badu bere Turismo Plana. Lehenengo aldia da udalak horrelako proiektu bat egin duena, turistak erakartzeko asmoz. Endika Jaio alkateak azaldu du herriko ondarea erakustea dela helburua, eta “herriari beste ate batzuk zabaltzea ere bai, batez ere ekonomikoki”. Martitzenean aho batez onartu zuten osoko bilkuran. Herriko historiaz informatzeko panelak, mendi ibilbideak, edota atseden hartu eta otorduak egiteko gune bat sortzea dira ideietako batzuk.

Dudarik ez dago azken hiletan bisitarien kopurua hazi egin dela Mañarian, Hontza natur

zientzien museoa zabaldu eta gero. Urtebetean, 2.000 lagunetik gora pasa dira museotik. Eta, turisten joera eta nahiak eza gutzen dituztenez, museokoek landu dute Turismo Planaren zirriborroa, udalaren enkarguz.

Planak hainbat jarraibide eskaintzen ditu, eta udalak pausoz pauso aztertuko ditu, gero bideragarri direnak garatzeko. Beraz, epe luzeko ikuspegia dauka planak, eta alkateak esan du moldagarria ere izango dela.

## Herrigunea eta auzoak

Proposatutako ekintzak herri-gunerako eta auzo edo mendi inguruetarako dira. Esaterako, herriguneko etxeen fatxadetan,

herriko historia islatuko duten graffiti artistikoak margotzea aurreikusi dute, bizilagunekin adostu eta gero, noski.

Historiaz aparte, ondare natural handia dauka Mañariak: kobazuloak, mendiak, harrobiak, putzuak... Umeei begira, fauna eta floraren inguruan informatuko duten ibilbideak sortzea proposatu dute. Mendi ibilbideak eta lasterketaren bat eratzeko asmoa ere badago planean. Bestalde, autokarabaren gunea eta autobusen aparkalekua ere badaude aukeren artean.

Horrela, museoaren aitzakian datozenek egunpasa egin ahalko dute herrian.

## Txitxiburduntzia eta txokolatada, Trabakuan

**MALLABIA P.B.**

Mallabiko Udalak prestatu duen inauterietako egitarauaren barruan, Txitxiburduntzia antolatu du herriko guraso elkarteak gaur arratsalderako. 19:30ean, Trabaku-Goiko tabernan erreko dute okela. Ondoren, txokolatada egongo da. Bestalde, datorren otsailaren 4an, osteguna, Eguen zuri ospatuko da herriko eskolan. Orduan ere txitxiburduntzia prestatuko dute, umeentzat.

## Hodi biltzaile berria hondakin-uretarako

**MALLABIA P.B.**

URA Euskadiko ur agentziak hodi biltzaile berri baten obrak hasi ditu, Mallabian, Goitondo industriadeko hondakin-urak bideratzeko. 60.000 euroko aurrekontua dauka proiektuak, eta 6 astetan bukatuko dutela aurreikusi du Iñigo Ansola URAko zuzendariak. 80 metroko hodi bat eta bi arketa edo kutxatila zirkular ezarriko dira bertan. Bi metroko espalo bat ere jarriko dute, bertako sarbidea hobetzeko asmoarekin. Errepideko errete bat itxi egingo da datozen egunetan.

**SEI HANKAKO MAHAIA**

**FRAN GARATE**  
PP



## A-8, irtenbide baten bila

2016ko urtarrilaren 26ko udalbatzarrean, bizkaitar batzuek A-8 autobidea erabiltzeagatik ordaintzen dugun bidesariari buruzko lehenengo eztabaida izan genuen legegintzaldi hau hasi denetik.

Alde batetik, EAJren agindupean Foru Aldundiak ezarritako prezio igoera eztabaidatu genuen, KPIren igoeragaz bat ez datorrena, bide batez esanda. Bestetik, hiritar gehiengo batek ez daukagu argi zergatik ordaindu behar dugun bidesari hori, noiz arte ordaindu behar dugun, eta zeintzuek bai eta zeintzuek ez.

Alderdi popularraren jarrrera lan egitea da, denboran luzatzen joan den egoera honi irtenbidea emateko. Orain, hainbat udalerritan, beste zenbait alderdi, elkarte eta taldek udalbatzarren bidez eman nahi diote irtenbidea arazo honi, borondate onez, jakina. Baina, gure iritzian, egokiak diren foro eta estamentuetan aurkitu behar zaio irtenbidea gai edo arazo honi, eta horretan gabilta gu aspalditik lanean. Ulertzen dut, gure udalbatzarrean zentzuzko aldarrikapen asko onartu egingo zirela espero dutela herriar askok, babestu beharreko aldarrikapenak hain zuzen, baina gauza bat argi izan behar dugu guztiok: aurreko asteartean mozioa onartu izan balitz ere, horrek ez luke ekarriko ez bidesaria kentzea ez ezarritako prezio-igoera baliogabetzea.

Alderdi popularrak urte asko eta asko daramatza lanean, durangar guztiek nahi duten irtenbidea emateko gai honi. Ez beste alderdi batzuk bezala.

*\*Erredakzioan itzulia*

## DURANGALDEA ASTEON

### Otsailaren 4an hasita, kafe tertulia feministak

**DURANGO >** Durangoko Bilgune Feministak kafe tertulia feministen zikloa prestatu du datozen bost hiletarako. Hasteko, datorren egunean, Angela Davisen *Emakumea, arraza eta klasea* liburua izango dute berbagai, Pinondon, 18:30etik aurrera. Beste lau kafe tertuliak martxotik ekainera izango dira, lehen egunetan.

### Formigalen eskiatzeko irteera antolatu dute

**DURANGALDEA >** Atxondoko Asuntze eta Iurretako Zaldai mendi taldeek eski irteera antolatu dute otsailaren 13 eta 14rako. Formigalera joango dira, eta autobusak, hotelak eta forfaitak 100 euro balio du. Izena emateko azken eguna otsailaren 5a izango da, eta 628 002 219 zenbakira deitu edo [zaldai@hotmail.com](mailto:zaldai@hotmail.com)-era idatz daiteke.

### Auto batek su hartu, eta ingurua kiskali du

**ZORNOTZA >** Eguen goizaldean, 04:20 aldera, sua piztu da Zornotzako Bizkargi kalean. Auto batek su hartu du, berau guztiz kiskali da, eta alboan zituen bi auto ere erre dira. Ondoko etxean ere kalteak eragin ditu suak. Suhiltzaileek ez dakite sua berez isiotu den, edo norbaitek piztu duen. Ikerketa-lanean dabilta.

## IRITZIA

✉ [astekaria@anboto.org](mailto:astekaria@anboto.org)  
asteartea 17:00ak arteko epea

**Zure iritzia, gutuna edo fotodenuntzia helarazteko helbideak:**

Bixente Kapanaga 9, 48215 - Iurreta •  
Izen-abizenak • telefonoa • helbidea  
• Nortasun Agiriaren zenbakia

**DATUOK BARIK EZ DA GUTUNIK ARGITARATUKO**

Alderdi, elkarte edo taldeko iritziak kide baten izenean sinatuta eta ANBOTOn irizpideen arabera zuzenduta publikatuko dira. Bidalitako testuak ezingo du 1.500 karaktere baino gehiago izan (tarteak barne).

ANBOTOk ez du bere gain hartzen kolaboratzaileen zutabeetan, iritzi artikuluetan edo gutunetan adierazitakoan eta emandako iritzien erantzukizunik.

# Lekuan lekuko egutegia

## Ohiko saltokietan salgai

**anboto**  
komunikabideak

**Anboto**  
Komunikabideak

**@anboto**

[www.anboto.org](http://www.anboto.org)

2016  
Irteerak egutegia  
**anboto**



## **> Berbaz**

Rosa Azkarate | Garamenditar Agustin Musika Eskolako zuzendaria | Berriz, 1956

# “Badaude egunak, leku faltagatik, ez duguna eskaintza zabaltzerik”

25 urte hauetan, musika bizi eta irakasteko moduak asko aldatu direla onartu du musika eskolako zuzendariak



**> BERBAZ** Aitziber Basauri  
Garamenditar Agustin musika eskolak ospakizunez betetako urtea izan du 2015a. ‘Bizia irrika’ abestia sortzeko ere aprobetxatu dute 25. urteurrena. 80 bat ikaslegaz eman zituzten aurreneko pausoak. Gaur egun, 250 ikasle ari dira bertan.

Musika eskolaren 25. urteurrena ospatu duzue 2015ean. Biharamunagaz hasi duzue 2016a? Abenduko urteurren kontzertua oso bitaminaduna izan zela esango nuke. Oso pozik gelditu zen jendea. Urteko azken ekitaldiagaz harrituta geratu ziren herritarrek ere. Oso ondo antolatutako ekitaldia izan zen, eta uste dut denon ahotan egon dela gabonetan. Ikasle ohi askok parte hartu zuten, gainera. Antton Uriarte ikasle ohiak ahotsa jarri dion ‘Bizia irrika’ kanta berria ere aurkeztu genuen.

Urteurren ospakizunen amaiera gisako ekintzagaz pozik, beraz. Oso pozik. Urtean zehar hainbat ekintza egin ostean, azken eskola egunean ekitaldi berezia antolatu genuen. Arriola bete egin zen, eta giro paregabea sortu zen. Ekitaldian parte hartu zuten umeek disfrutatu egin zutela

uste dut, eta hori transmititu egin zela. Zorion piloa jaso dugu, eta jendea oso gustura geratu da.

‘Bizia irrika’, urteurrenerako sortutako ereserkiaren estreinaldia izan zen.

Bai. Joxe Garaizabalena da letra, eta eskolako irakasle Mikel Gaztañagak egin du musika. Irailean prest genuen. Azaroan egin genuen grabazioa, eta bideoklipa ere bai. Horren guztiaren aurkezpena izan zen abenduako ekitaldia. Oraindik badaude abestia eta bideoklipa batzen dituen CDak, eta eroatera animatu gura nuke jendea.

Ikastetxeetako guraso elkarteek hezkuntza musikala emateko

“*Lauzpabost gelagaz hasi ginen. Urteekin, premien arabera, hazten joan gara; eskaerei erantzuten*”

ikusitako premiari erantzunez eman zituen lehenengo pausoak musika eskolak.

Bai. Umeei musika eskaini gura zietela eta hasi ziren mugitzen herriko eskoletako guraso elkarteak 80ko hamarkadan. Orduan, irakasleok ikastetxez ikastetxe ibiltzen ginen musika irakasten, eskolaz kanpoko jardura legez.

1990ean sortu zen elkarte moduan musika eskola.

Eskaintza batu, eta eraikin propioa izateko premia sortu zen. Gainera, aurreikusita zegoen musika eskolak arautuko zituen lege berria. Guraso elkarte guztiak batu, eta elkarte sortu zuten; Elorrioko Udalak eraikina utzi zien —mantenua udalaren ardura da—.

1992an ofizializatu zen.

Orduan sortu zen Musika Eskolaren Legea, eta gaur horretan sartu ginen. Berez, musika eskola izan guran sortu zen elkarte, helburu horregaz, eta ez eskola arautua. Zaletasuna sortzea gura zuten, eta herrian umeek musika ikasteko aukera izatea. Lauzpabost gelagaz hasi ginen: piano, akordeoi, biolin eta saxo eskolak ematen genituen. Urteekin, premien arabera, hazten

musika hizkuntza batera hasten dira ikasten ume batzuk; izena ere aldatu da: solfeo zena musika hizkuntza da. Zaletasuna sortzea eta musika egitea da, orain, helburua; azterketak ahaztuta ditugu bai gurasoek bai guk.

Eta ikaslearen profila aldatu da?

Bai. Lehenengo urteetan ikasle gehienak umeak ziren: 12 urte arteko neska-mutikoak. Galbahe txiki bat ematen da DBH hasterakoan; eta, gero, batxillergoan ere, askok utzi egiten dute. Baina, duela 6-8 urte, gero eta nagusi gehiago hasi ziren izena ematen. Badago helduen mugimendu bat: ikasle ohiak dira batzuk; besteak, seme-alabak eskolan dituztenak, instrumentu bat jotzera edota musika apur bat ikastera animatu direnak.

Batxillergoan igartzen da, batez ere, askok utzi egiten dutela?

Ikasketa mailak eskatuta, kanpora badoaz ikastera, badaude hor hainbat arazo. Aurretik, baina, Lehen Hezkuntzakoa dago. Adin horretan, garrantzitsua da lagunekin irteera, bestelako gauzak egitea, eta instrumentu bat jotzeak eskatzen duen ahalegina bestela baloratzen da. Normalean, instrumentuagaz gozatzeko gai direnean, utzi egiten dute. Pena handia da. Hor ari gara, 12-16 urteko gazteak mantentzeko. Konboak prestatzen, ia erakargarriagoa egiten zaien.

Hor ari zarete indarrak jartzen...

Bai. Ia musika modernoagoa eskainiz zerbait egin dezakegun.

Badago instrumentu nagusirik?

Trikitia da erregea edo erregina! Gitarra klasikoaren eskaria ere handia da, benetan. Urterokoak dira horiek. Horrez gain, momentu honetan, bateria eskatzen ari dira asko. Zailagoa egiten zaigu, aldiz, haizezko instrumentuak mantentzea. Horiek erakargarriago zelan egin lantzen gabiltza; musika eskola izateko, derrigorra da eta instrumentu batzuk mantentzea.

Zein da orain erronka?

Daukagunari eustea nahiko lan gogorra eta garrantzitsua da. Eskaintza zabala dugu, eta hori bizirik mantentzea nahikoa da momentuz. Ikastetxeekin hartumana mantentzen dugu, eta kontzertu didaktikoak egiten ditugu eurentzat. Eskolaren funtzionamendua nahiko dinamikoa da, eta hori mantentzea eta berrikuntzaren bat sartzea lan handia da.

joan gara; eskaerei erantzuten. Orain, nahiko estu gaude.

Txiki geratu da eraikina?

Bai. Badaude egunak, leku faltagatik, ez duguna eskaintza zabaltzerik. Premiez eta hobetzeko dugunaz jardun dugu udal ardurarekin, baina, ikusteko dago nola bideratuko den hori dena.

25 urte ez da ibilbide laburra. Musika bizi eta irakasteko modua asko aldatu da?

Bai. Irakaskuntzari dagokionez, metodologia aldetik, itzela da aldea. Ordukoak eta gaur egungoak ez dute zerikusirik. Lehen, solfeo ikasi beharra zegoen aurretik, gero, instrumentua hartzeko. Orain, instrumentua eta

“*Trikitia da erregea edo erregina! Gitarra klasikoaren eskaria ere handia da, benetan*”

Txema Serrano Ramos | Argazkilaria | Durango, 1973

## “Bilboko etxebakoen errealitatea liburu batean bildu gura dut”

Etxebakoei buruzko erakusketa ipini du Serranok Bilboko metroko hiru geltokitan

### ➤ ARGAZKIGINTZA I.E.

**Zelan sortu da zure argazkiak Bilboko metro geltokietan erakusteko aukera hau?**

Bilbon etxebakoak laguntzen lan egiten duen Bizitegi elkar-teagaz kolaboratu dut erakusketa antolatzeko. Baina, Bizitegi elkartekoekin hartu-eman hasi orduko, eskuartearen nuen etxebakoen inguruko proiektu fotografiko hau. Epe luzeko egitasmoa da, eta aurrerantzean ere jarraitu gura dut etxebakoen inguruan lan egiten.

**Bizitegi elkartekoek lagundu dizute proiektua gauzatzen?**

Bai, laguntasun handia eskaini didate, argazkietan agertzen diren pertsona batzuekin hartu-emanetan jartzen, esaterako. Elkarlanean jardun gara. Herriarrak etxebakoen arazoagaz sentsibilizatu eta kontzientziatzeko kanpaina baten parte da nire argazki erakusketa.

**Formatu handiko argazkiak dira erakusketakoak, ezta?**

Bai, argazkiak 2.30 x 1.30 zentimetroko paneletan daude jasota. Argazkiekin batera, etxebakoen errealitateari buruzko hainbat esaldi ere agertzen dira paneletan. Bilboko kaleetan ere ipini dituzte esaldi horiek.

**Zein geltokitan daude zure argazkiak ikusgai?**

Hiru metro geltokitako bost irteeretan daude: Abandon, Moyuan eta Indautxun. Egia esan, guztiak ikusi ahal izateko, ginkana antzeko bat egin beharra dago. Otsailaren 11ra arte egongo dira geltoki horietan, eta martxoaren 11ra arte, Alde Zaharrean, San Mamesen eta Indautxun egongo dira.

**Zure argazkigintza lana, eta, kasu honetan, etxebakoen errealitateari buruzko salaketa jende askogana ailegatu daiteke geltokietan erakutsita.**

Bai, horrela da, eta proposatu zidatenean, erantzunkizun handia iruditu zitzaidan nire lana horrelako leku batean erakustea: egun osoan zehar metroan aurrera eta atzera dabilen jende askogana ailegatzeko aukera da. Harrituta eta oso pozik gaude jendearen erantzunagaz: orokorrean, oso harrera ona egin die jendeak argazkiei.

**Kalean egunero aurrez aurre dugun etxebakoari aurpegira begiratu ez, baina zure argazkiak ikusteko geldialdia egingo genuke askok...**

Bai, horrela da. Eta, sarritan, gizartearentzat ikusezin diren

sentsazioa dutela esaten dute kalean bizi direnek. Aurreiritziak, hain zuzen ere, horretarako baliatzen ditugula uste dut: pertsona horiekiko sekulako distantzia hartzeko.

**Noiz eta zer dela eta hasi zinen gizarteak bazterturikoei argazkiak egiten?**

Iazko urte hasieran ekin nion lanari. Kalean, merkataritza gu- ne baten pean gaua pasatu duen jendea ikustean, neure buruari hainbat galdera egiten hasi nintzen: “Zelan ailegatu dira egoera horretara?”, “Inoiz ni ere egoera horretara ailegatu ahal- ko nintzateke?”, galdetzen nion nire buruari... Eta, denok egiten dugun bezala, aurreiritziekin erantzuten nien galdera horiei. Baina, egun batean, eurentariko batengana hurreratu nintzen, eta berbetan hasi ginen. Aurreiritziak eta beldurrak, banan-banan, desagertzen joan dira.

**Zer aurreiritzi desegin ditu esperientzia honek?**

Kalean bizi direnak arrisku- tsuak izan daitezkeela, esaterako. Errealitatea da, biolentzia erabili ez, jasan egiten dutela: gauez, egunean bildu duten diru apurra lapurtzen dietenean, esaterako. Bestalde, “antisozialak



dira” iritzi maltzurra ere oso zabaldua dago. Baina, gizarte- ari bizkar emanda bizi badira, gizarteak eurei bizkar eman dielako da. Injustizia itzela bizi dute, oinarritzko eskubiderik ba- rik bizi dira, eta guk alboratu eta ahaztu egiten ditugu.

**Gai honen inguruan lan egiten jarraitzeko asmoa daukazu?**

Bai, etxebakoek Bilbon bizi du- ten egoeraren inguruko liburu bat argitaratu gura dut. Eta, aukera sortzen bada, argazki erakusketa hau beste lekuren batean ipini.

## Arazoari ikusgarritasuna eman, eta injustizia salatzeke irudiak

Txema Serranoren fotokazetaritza arloko lehenengo lana da ‘Sin Hogar’



Kanpin-denda batean bizi den gizona da argazkien protagonistetako bat.

Iazko urte hasieratik, ordu as- ko eman ditu Txema Serrano argazkilaria Bilbon, kalean bizi diren hainbat lagunenga- na gerturatu guran: metroko hiru geltokitan ikusgai dauden argazkietan agerikoa den hur- biltasuna lantzen. Lanetik irten osteko ordu libreetan joan da Bilbora, etxebakoak ezagutu, eta euren errealitateei argaz- kiak egitera: “Ezagutu berritan ere, batzuekin ez dago argaz- kiak egiteko zailtasunik, baina beste batzuekin asko landu behar da konfiantza”.

Fotokazetaritzaren eta erre- portajeen arloko lehenengo

lana du Txema Serranok *Sin hogar*. “Argazkizaleak hasi nintzenean, argazkien alde estetikoari begiratzeko nion gehiago: paisaiak edo argazki- gintza urbanoa landu izan dut orain arte, gehiago”, azaldu du. Hasieran, ikasten joateko, be- tegarria egin zitzaiola argazki- gintza mota hori, dio Serranok, baina ikuspuntu sozialago ho- nek badaukala balio gehigarri bat: “Arazo bati, injustiziari, ikusgarritasuna ematea”. Fo- tokazetaritza mota honek zure argazkiak helburu eder bat lor- tzeke baliagarriak izatea dakar, baina, era berean, “plastikoki ederrak” diren argazkiak egite- ko aukera ere baduzu.

Blogean, [www.txemaserranoramos.blogspot.com](http://www.txemaserranoramos.blogspot.com) helbi- dean daude Serranoren argaz- kiak, ikusgai. Tartean, auto- bidearen behealdeko lursail

batean ipini duen kanpin-den- dan bizi denarena. Gizon ho- rrek bizarra egiteko arbola batetik zintzilikatu duen kotxe- ko atzerako ispilua, edo kafea egiteko darabilen sistema era- kusten dute argazkiek.

Badaude plano hurbilago- ko irudiak ere, etxebakoen errea- litatearen detaile txikiagoi be- giratzen dietenak: karrotxoari, zigarroari edo makilari heltzen dieten esku belztu eta zauridu- nak, edo jantzi bat josten dabil- tzanak. Oinak, koltxoak eta kartoiak ere badira kalean bizi direnen errealitatearen isla.

Etxebakoekin izan duen es- perientziatik atera duen ikasbi- de nagusia partekatu gura izan du Serranok, amaitzeko: “Gure zirkunstantzien arabera garela garena; edonor ailegatu daite- keela egoera horretara”. Eta hori ez dela topiko hutsa.

# Otsailaren 6ra arte eman daiteke izena Humanitates ikastaroetan

Artearen, Munduaren eta Musikaren Historia lau ikastarotan, Durangon

**> HISTORIA** **Itsaso Esteban**  
Otsailaren 6ra arteko epea dago Durangoko Udalak antolatzen duen Humanitates ikastaroetan izena emateko. Otsailean, martxoan, eta apirilean, Arte eta Historia Museoan eta Kurutze-

santu Museoan egingo dituzte ikastaro horien saioak. Ikuspuntu desberdinetatik begiratu diote historiari, Humanitates ikastaroen lau zikloetan.

Gaztelaniaz egingo dituzte artearen eta musikaren histo-

riei buruzko zikloak. Artearen historiari buruzko zikloa *Escenografías urbanas: el gran teatro del mundo* deitu dute, eta zortzi saiotan banatu dute. Gaztelaniaz zein euskaraz eskainiko dute, aldiz, *Munduaren historia*



Herri musikaren historiaren inguruko modulua emango du Berrojalbiz durangarrak, Humanitates zikloaren barruan.

*laburra* izenburuko ikastaroa. *Aro berriko aurkikuntza eta al-daketa teknologikoak* hartuko dituzte berbagai.

Ohi bezala, Euskal Herriko Unibertsitateko irakasleek gidatuko dituzte Humanitates ekimenaren barruko saio gehienak. Musikaren historiari buruzko zikloko moduluetakotzat, baina, Ander Berrojalbiz durangarrak emango du: Erdi Arotik lehenengo abangoardietarainoko herri musikaren gaineko errepasoa egingo dute, Berrojalbizen ikastaroan.

Musikaren historiari buruzko moduluetakotzat Ander Berrojalbiz durangarrak emango du

Maidar Lópezek emango du Musikaren Historiari buruzko ziklo horren beste partea: musikaz eta zinemas ariko da, apirilean egingo dituzten lau saiotan.

Ikastaro bakoitzaren prezio orokorra 25 eurokoa izango da, eta udalak azaldu duenez, 15 euro ordainduta parte hartu ahalko dute 25 urtetik beherako ikasle eta langabeek.

## GEURE DURANGALDEA

**ARANTZA  
ARRAZOLA  
ETA MAIDER  
LARRAÑAGA**

San Agustín  
kulturgunea



## Laster arte

Informatika orojaleari esker, hemerrotekara jo barik jakin dezakegu 2009az geroztik hemen izan gaituzuela, Anbotok eskaini digun zutabetxo honetan, bi hiletik behin-edo.

Gure ordenagailuan, ordutik, Anboto izeneko karpeta-txo bat dugu, eta han dagoenari begira euskal teatroaz, kanpoan egiten denaz, zirkuaz, prezioaz, BEZaz, antzerkigintza sustatzeko proiektu berri eta ez hain berriez, publikoaz, ikusleez, epaileez, artearen munduko altruismoaz, prezioaz eta presioaz, sormenaz, etsipenez eta poztasunez, edota futbolari diogun inbidiaz berba egin dugu.

Alegia, gure lanaren berezitasunak eta gogoetak aireratzeko eta zuekin partekatzeke erabili dugula zutabetxo hau urte mordoxka batean. Honezkerok, igarriko zenuen halako errepasoari agur kutsua dariola. Halakoetan esaten den moduan, akaso gero arte baino ez.

Ezinbestean, eskerrak Anbotoko Itsasori, tarte honetan parte hartzeko luzatu zigun eskaintzagatik, maketatzaile eta zuzentzaileari, sarri, epeak azken segundorarte urratu izanagatik. Beraz, mila esker gurekin izandako pazientziagatik, zuzendaritzari iritzi artikulua bizefaloka egitea onartu zigulako. Eta, zelan ez, eskerrak zuri, irakurtzen zauden horri, hala bada, gure barbaroa zentzuz jantzi zuzulako.

Paperean ez, baina teatroan erraz topatuko gaituzu, zerbaitetan lagundu baldin bazaitzakegu erdu gurera. Laster arte, *agustiñak!*

## Magdalenaren 'Lolo' ilustratzeko lehiaketa

Gazteei zuzenduta antolatu du Elkar argitaletxeak

**> LITERATURA** **I. E.**

Umeen eta gazteen artean sormena bultzatzeko asmoz, ilustrazio eta ipuin lehiaketaren 8. edizioa antolatu du Elkar argitaletxeak. Hiru modalitatetan parte hartu ahalko dute ume eta gazteek; ipuin bat ilustratuz, ilustrazio batentzat ipuina idatziz, edo bineta bat sortuz.

Lehenengo modalitatean, Peru Magdalenaren *Lolo* ipuina aukeratu du Elkarrek, umeek ilustratu dezaten. Magdalena- ren berbak oinarri hartuta sor- tu beharko dituzte marrazkiak.

Bestalde, Martintxo Altzue- tak egindako ilustrazio bategaz ipuin bat sortzeko, zein komiki bineta bat lehiaketara aurkez- teko aukera ere izango dute umeek eta gazteek. *Eta kultura zer?* gaiaren inguruan osatu beharko dute komikia.

Apirilaren 15era arteko tar- tea edukiko dute parte har- tu gura dutenek, euren lanak lehiaketara aurkezteko. Elkar argitaletxearen dendetan en- tregatu ahalko dituzte euren lanak, edo baita [www.elkar.eus](http://www.elkar.eus) webgunearen bitartez ere.

## Berbalagunekin dantza egiten ikasteko aukera

Otsailean burutuko dituzte saioak, Durangon

**> DANTZA** **I. E.**

Dantza ikastaroa eskainiko du Durangaldeko Berbalagu- nek, otsailaren 2tik aurrera. Dantzan egiten euskaraz ikas- teko aukera da zabalduko du- tena. Otsaileko martitzenetan, 18:30etik 20:00etara, Durangoko Merkatu plazaren atzealdeko lokalean izango dira saioak. Ize- na eman gura duenak, 639 400 786 telefono zenbakira deitu edo mezua bidali dezake.

Hartu-emanak euskaraz egiteko espazioa eskaintzeko helburuagaz antolatzen ditu

Berbalagunek askotariko gaien inguruko ikastaroak: kakorratz eta puntu ikastaroa egiten dute,

Otsaileko martitzenetan, Durangoko Merkatu plazaren atzealdeko lokalean elkartuko dira

eta baita *cup-cake* tailerra ere. Garagardo eta olio dastaketak eta zumba maratokia ere egin izan dituzte.

### Solitudes

Kulunka Teatroa

Urtarrilaren 31an  
19:00etan

Sanagustinalde, 12  
Tel.: 946 030 021  
[sanagustin@durango-udala.net](mailto:sanagustin@durango-udala.net)

San Agustín  
KULTUR  
GUNEAK

**PLATERUENA**

**Durangoko Kafe Antzokia** [www.plateruena.eus](http://www.plateruena.eus)  
Landako etorbidea, 4A | 48200 Durango | Tel.: 946 030 300

**JAT ETX EA**

**EGUNEKO MENUA**  
IGANDEETAN MENU BEREZIAK

**URTARRILAK 29**  
20:00etan  
**PERRETXXIKO DASTAKETA**

**URTARRILAK 30**  
22:30etan  
**LIBE eta HAN**  
KONTZERTUA

**OTSAILAK 4**  
19:00etan  
**MENDIAK HURBILDUZ**  
BERBALDIA

# JAIIAK!

## San Blas

2016ko OTSAILA | ABADIÑO

# San Blas

ABADIÑO 2016



Abadiñoko Udalak San Blas  
jaizoriontsuak opadeutsuez

[www.abadiño.org](http://www.abadiño.org)



**Abadiño**  
Elizateko Udala

# SAN BLAS

## URTARRILAK 29 BARIKUA

**18:30** San Blas 2016 Pilota Txapelketa, Tornosolo trinketea.

**21:00** Bertso afaria: Alaia Martin eta Fredi Paia Gaztañodi elkarteak.  
Txartelak Petite liburu-denda eta Abarketeruena jatetxean salgai.

## URTARRILAK 30 ZAPATUA

**16:30** San Blas 2016 Pilota Txapelketa, Tornosolo trinketea.

**18:00** Oliver magoaren ikuskizuna Txanporta Kultur Etxean. Gonbidapenak urtarilaren 25etik eskuragarri Udal Mediatekan (gonbidapen bi pertsonako, goitik jota).

## URTARRILAK 31 DOMEKA

**09:00** "Abadiño auzorik auzo" ibilaldia, Hamabi Harri auzo elkarteak antolatuta. Irteera Gerediagako basilizan, eta amaiera Txanporta plazan, 13:00-13:30ean. Irten aurretik, argazki bat aterako du ibiltari taldeak.

**10:00** San Blas 2016 Pilota Txapelketa, Tornosolo trinketea.

**17:00** Txitxiburduntzi Solozabal kalean.

## OTSAILAK 3 EGUAZTENA

### SAN BLAS EGUNA

#### AZOKA

Ganadua, baserri-tresneria, burdineria, ortuariak, frutak, gaztaia, txakolina, ogia, ezti, artisautza eta landareak.

#### XXIV. ABELBURU ERAKUSKETA

Goizetik hasi eta egun guztian zehar Azoka gaztetxean; artisauak, barazkiak, garagardoa, ... Zuzeneko emanaldiak, kontzertuak, bakarlariak.

**9:00** Txanbolin taldeko txistularien kalejira.

**11:00** Meza nagusia, San Trokaz elizan.

**12:00** Bertsolariak Ferialeku plazan: Beñat Ugartetxea, Xabier Amuriza eta Eneko Abasolo "Abarkas".

**12:30** Herri kirolak, probalekuan:

- Aizkolariak: Bihurri, Arria V, Larretxea eta Mendieta.
- Harrijasotzaileak: Izeta II eta Izeta IV.

**17:00** Erromeria, Ferialeku plazan: Lotxo taldea

**18:00** Idi probak.

**20:00** Akerjenbe Sound Sistema, Gaztetxean.

## OTSAILAK 4 EGUENA SAN BLAS TXIKI EGUNA

**19:00** Abadiño Done Zezili abesbatzak Santa Agedaren koplak abestuko ditu kalerik kale.

**22:00** Idi probak.

## OTSAILAK 5 BARIKUA

**20:30** Garagardo dastaketa Boga kooperatibaren eskutik, txosnagunean.

**22:00** Idi probak.



**ERLIA  
CONTENEDORES**  
[www.contenedoreserlia.com](http://www.contenedoreserlia.com)

- Geure hondakindegia dugu.
- Harrobietako materialen banaketa.
- Obra-hondakinak eta industriako hondakinak kentzen ditugu.
- Industriako eta obretako hondakin inerteen kudeaketa.

Astola auzoa, 68 • 48220 ABADIÑO • Tel.: 646 247 350 / 946 814 107 • Faxe: 946 810 204



**Ebanistería  
— AGUSTIN**

Murueta kalea, 1  
48220 Matiena/Abadiño  
946 812 685 - 667 590 795  
[www.ebanisteriaagustin.com](http://www.ebanisteriaagustin.com)  
[www.facebook.com/ebanisteriaagustin](https://www.facebook.com/ebanisteriaagustin)

**PROIEKTUAK  
ETA ERREFORMAK  
GREMIOEN  
KOORDINAZIOA**

**BERTAKO FABRIKAZIOA ETA DISEINUA**

Etxeko altzariak: logelak, egongelak,  
armairuak, sukaldeak eta komunak.

**MOTOS TABIRA**

KONTZESIONARIO  
OFIZIALA

Salmenta  
Konponketa  
Boutiquea



Tel./Faxe: 946 814 068

[www.motostabira.es](http://www.motostabira.es)

Arzubia ind., 10-B pab. - 48220 MATIENA-ABADIÑO



**SERRATU S.L.**

Galdaragintza eta itxierak  
*Empresetan mantenimentua*

Astola, 48 ABADIÑO • Tel.: 946 201 837 • [serratu@serratu.com](mailto:serratu@serratu.com) • [www.serratu.com](http://www.serratu.com)

# JAIEN EGITARAUA

Kontzertuak Gaztetxean:

- Primeros Auxilios
- Penadas por la ley
- The Guilty Brigade

**22:15** Kontzertua txosnagunean:

- Liher

## OTSAILAK 6 ZAPATUA

**16:30** 2. maila eta 1. maila nagusiko San Blas 2016 Pilota Txapelketako eskuz binakako finala, Tornosolo trinketea.

**17:00** Kalejira Elektromatxino elektrotxarangarekin.

**17:30**etik aurrera, kontzertuak Gaztetxean:

- Pol&Cia
- Baghdad
- The Lasai
- Worth It
- CRR
- Nevadah

**22:00** Idi probak.

**22:30** Kontzertua txosnagunean:

- Zopilotes Txirriaos
- Eskovers
- Akatz

**01:30** DJ emanaldia gaztetxean:  
Perracopters (Rock & Roll)

## OTSAILAK 7 DOMEKA

**10:30** Benjamin eta alebin mailako San Blas 2016 Pilota Txapelketako eskuz binakako finala, Tornosolo trinketea.

**18:00** Behibí's antzerki taldearen familia ikuskizuna, Txanporta Kultur Etxean. Gonbidapenak urtarilaren 25etik eskuragarri Udal Mediatekan (gonbidapen bi pertsonako, goitik jota).

**18:00** Idi probak.

## OTSAILAK 8 ASTELEHENA

**17:00** Idi probak.

**22:00** Idi probak. Ondoren, sari banaketa.

## OTSAILAK 13 ZAPATUA

**10:00** XXVIII. Burduntziko bildots txapelketa. Txakoli erakusketa.

**14:00** Bildots bazkaria probalekuan.

### \* OHARRA

Otsailaren 19tik martxoaren 4ra, San Blas 2016 argazki lehiaketako erakusketa Errota Kultur Etxean.

ORDUTEGIA: Astegunetan: 09:00-20:00. /

Larunbatetan: 10:00-14:00.

Ondo pasan  
sanblasak!



Bagoaz Bidaia Itxita  
egongo da San Blas egunean

639 346 506  
info@bagoaz.com  
www.bagoaz.com

**Gisasola Pentsuak**  
- EKO GARDEN -  
Ortuko landareak urte guztian



- Pentsuak - Pentsu ekologikoak - Haziak - Etxeko animaliak - Txoriak - Loreak -  
- Arrain tropikalak - Lorezaintzako produktuak - Indioilar, oilo eta oilaskoak -  
- Nekazaritzarako burdindegiko produktuak - Dortokak - Kaiolak -

Trañabarren, 27 · Matiena-Abadiño · Tel.: 946 816 687

# Ondo pasa San Blas jaiak!

# Abadiño Auzorik Auzo ezagutzeko aukera, domekan

Hamabi Harri auzo elkarteak 19 kilometroko ibilbidea proposatu du domekako ibilaldirako

> **JAIK J. Guenetxea**

Abadiñoko San Blas jaien atarian, Gerediaga auzoko Hamabi Harri elkarteak Auzorik Auzo ibilaldiaren hamaikagarren edizioa antolatuko du domekan, urtarilaren 31n. 8:45ean Gerediagako zelaian jarri dute hitzordua, irten aurretik parte-hartzaileek sinatu eta familia argazkia atera dezaten. Ondoren, 09:00etan, baselizatik abiatuko dira.

zaileen artean hainbat produkturen zozketa egingo dute.

**Eguraldi aurreikuspen ona**

Auzorik Auzoren parte-hartzea eguraldiaren menpe egoten da, urtero-urtero. Aste osoan aurreikuspenei begira egoten dira antolatzaileak. Zorionez, domekarako eguraldi ona agindu dute adituek. Beraz, oraingoan, Hamabi Harrikoek lasaitu ederra hartu dute. Ke-

**Ibilbide luzea edo laburra**

Antolatzaileek 19 kilometroko ibilbidea prestatu dute. Hala ere, gura dutenek ibilbidea laburtzeko aukera izango dute. Gainera, aholkatu dutenez, basoan ibiltzeko aproposak diren arropak eta oinetakoak eramatea gomendatu dute. Ibilbide luzea ondorengo izango da: Gerediagako baseliza, Traña-Matiena, Gaztelua (Sakone, Burgieta), Zelaieta (Kantposantua), Fundizioa (San Bizente), Mendilibar, Untzilla, Larringan, Atxarte, Sagastako bidegurutzea (Artola lepoa), Sagasta, Goxentzia, Andra Mari ermita, Muntzaratz eta Txanporta.

Ibilbidearen berrikuntza moduan, aurtan, Artolako lepotik lehenengoz pasatuko dira ibiltariak. Antolatzaileek joan zen domekan ibilbidea osatu zuten, eta bidea "egoera onean" dagoela ziurtatu dute.

Ibilbidearen amaieran, eguerdiko 13:15ean, Txanporta plazan biltzea aurreikusi dute. Izan ere, ibilaldiaren amaieran, parte-hartzaileek merezitako luntxa gertu izango dute. Gainera, trikitilariak plazako giroa alaituko dute.

Antolatzaileek azaldu duteenez, luntxean zehar, parte-har-

pa Bengoa elkarteko kideak ibilaldiaren lehenengo edizioa ekarri du gogora, orain hamaika urte eginikoa. Izan ere, lehenengo urtean, Auzorik Auzoren bezperan elurtza bota zuen. Ibilaldiaren egunean eguzkia irten zen arren, Sagastan behera errepidea izoztuta zegoen. Hala ere, parte-hartze handia izan zen. Iaz, berriaz, eguraldi txarraren ondorioz, ekitaldia bertan behera uztekoan izan zirela aitortu du Bengoak. Hala ere, azken momentuan, aurrera egitea erabaki zuten.



08:45etik aurrera, Gerediagako baselizan sinadurak jasoko dituzte.



Iazko ibilaldiaren aurretik ateratako talde-argazkia.



Iazko Auzorik Auzo ibilaldiaren irteera, Gerediagatik.



**Beristain**  
NEKAZAL TRESNAK

Nekazal, baserri, baso, lorazaintza edota eraikuntzarako tresnen salmenta, konponketa eta mantenua.

OIDOR BERRIOZABALBEITIA, 14 48230 ELORRIO BIZKAIA

☎ 946 231 803 ✉ info@beristain.eus

**www.beristain.eus**



# Azoka: nekazarien, abeltzainen eta artisauen lanaren plaza

Bertako ortu, sukalde, tailer eta ikuiluetako uztarik onena, San Blasetarako

**> JAI-GIROA** Itsaso Esteban

Ohi bezala, auzo guztian zehar zabalduko da, otsailaren 3an, San Blas azokaren egunean, jai-giroa, Abadiñon. Zelaletako sei gunetan ipiniko dituzte Udalak eta Kutxabank-ek babesten duten nekazaritza, abeltzaintza eta artisautza azokaren postuak, eta, urtero bezala, egun-pasan doazenei jan-edana eskaintzeko, txosnagunea eta bestelako produktuak saltzeko gunea ere atonduko dituzte.

Azokarako, euren ortu eta sukaldeetako produkturik onenak eta abelburu zainduenak ekarriko dituzte inguruko herrietako nekazari eta abeltzainek, San Blasetara. Jose Luis Navarro alkateak azaldu duenez, iazko erakusmahai kopuru bera izango da, nekazaritza produktuen gunean: 88, hain zuzen ere.

Arduradunek azaldu duteenez, bestalde, 32 postu ipiniko dituzte, Arbaso elkarteak Txanporta plaza inguruan atontzen duen artisautza azokan.

Oraindik, parte hartuko duten abeltzainek martitzenara arte izena emateko aukera duten arren, ganadu erakusketa eta salmentarako izen-ematea iaz

baino hobeto doala aurreratu du Jose Luis Navarro alkateak. Azken urteetan, arlo horretan mugimendu gutxiago egon dela, eta aurten nabaria dela hobekuntza, azpimarratu du Abadiñoko alkateak.

**lazko erakusmahai  
kopuru bera  
egongo da, aurten,  
nekazaritza azokan**

Hobekuntzaren isla da, alkatearen berbetan, aurrekontuan egindako murrizketen ondorioz azken bi urteetan egin ez den ganadu lehiaketa berreskuraturiko dutela, aurten. Abere sorta, behi, zezen eta zekor onenaren sariak banatuko dituzte.

Txanbolin taldeko txistulariek herria euren kalejiragaz esnatzen dutenerako, prest edukiko dute azoka bertan parte hartzen duten abeltzain, base-rritar eta artisauak.

Urtero bezala, azokaz gainera, San Blas eguneko beste hain-

bat hitzordu ere ez dira faltako, otsailaren 3an, Abadiñon: San Trokaz elizako meza nagusiaren ostean, eskualdeko bertso-larien saioak ez du kale egingo, esaterako. Beñat Ugartetxea, Xabier Amuriza eta Eneko Abasolo *Abarkas* ariko dira bertso-tan, 12:00etatik aurrera.

Probalekuan izango dute herri kirolen zaleek hitzordua: aikolarien eta harrijasotzaileen erakustaldia izango da bertan. Arratsaldean, 17:00etan, Lotxo taldearen erromeria hasiko da, eta 18:00etan, San Blas eguneko idi proben saioa.

**88 lagun lanean**

San Blas egunean Abadiño osoan eragiten duen trafikoa bideratu, eta aparkalekuak zaintzeko langabeak kontratatzeko asmoagaz, lan-poltsa zabaldu zuen Abadiñoko Udalak, urte hasieran. Lan-poltsa horretan izena eman duten 86 lagun jardungo dira lanean, otsailaren 3an. Gobernu taldeak azaldu duenez, txandaka ariko dira 86 langile horiek, eta bakoitzaren zereginen arabera, lau ordutik zortzirako lanaldiak beteko dituzte.



Euren ortuetako produkturik onenekin beteko dituzte nekazariak mahaia.



Penadas Por La Ley entzuteko aukera izango da, otsailaren 5ean.

## Bertako musika taldeen uzta, otsailaren 6rako, Gaztetxean

Pol&Cia, Baghdad, The Lasai, Worth It, Lrr eta Nevadah taldeek joko dute

Durangaldeko hainbat musikari igaroko dira, otsailaren 6an, Abadiñoko Gaztetxeko ohol-tatik. Sei musika talderen zuzeneko emanaldiak gozatzeko aukera eskainiko du A.C.A.B. Rock & Rock Fest jaialdiaren lehenengo edizioak, tartean Durangaldeko hainbat talderena: Pol&Cia, Baghdad, The La-

sai, Worth It, Lrr eta Nevadah taldeek joko dute, otsailaren 6an, 17:30etik aurrera. Eta gaua borobiltzeko, Perracopters DJaren rock & roll saioa izango da, 01:30ean hasita.

Sei taldeko zapatuko kartelagaz batera, aurreko egunerako ere kontzertuak lotu dituzte, Abadiñoko Gaztetxean.

Primeros Auxilios gernikarrek, Bilboko Penadas Por La Ley taldeak, eta Iruñeko The Guilty Brigade taldeak joko dute, otsailaren 5ean, Abadiñoko Gaztetxean. Punk, rock eta hardcore doinu biziak eskainiko dituzte hiru talde horiek, jairako gogoz dauden musika-zaleentzat.

**ABARKETERUENA**

Iturritxo kalea, 6 · Txanporta plaza  
48220 ABADIÑO  
Tel.: 944 657 790

**Zatoz San Blas egunean gurera!**

Ogitartekoak  
Hamarretakoak  
Menuak  
Pintxoak

Giro euskaldun eta atsegina egun osoan!

**Indegia**

**el ebe**

Iturritxo, 2 behea • ABADIÑO • Tel.: 946 550 105

# San Blasetaiko esentzia jasotzen duen argazkirik onena aurkitu guran

VII. Argazki lehiaketako lanak otsailaren 12ra arte aurkeztu ahal izango dituzte



Carlos de Cos Soralezatarraren argazkiak irabazi zuen, iaz, lehiaketako lehenengo saria.

## > ARGAZKIGINTZA J.G.

San Blasetik aukera ematen dute jaietako edozein momentu iruditari jasotzeko. Argazki horiek, gainera, argazki lehiaketan aurkezteko aukera dago VII. Argazki lehiaketan. Gaia San Blas 2016 izatea derrigorrezko betebeharra da txapelketa honetan parte hartzeko. Hortik aurrera, argazkilari bakoitzak argazkia non egin aukeratu dezake. Lehiakide bakoitzak argazki bi aurkeztu ahal izango ditu gehienez, Errota kultur etxean edo Udal Mediatekan, otsailaren 12ko 20:00ak baino lehen. Argazkiak zuri-beltzean zein koloretan aurkeztu daitezkeela aurreratu dute antolatzaileek.

Ondoren, epaimahai gaitu batek erabakiko du zein argazkik islatzen duen ondoen San Blas jaietako esentzia. Sari banaketa otsailaren 19an egingo dute, 19:00etan, Errota kultur etxean.

## Erakusketa ikusgai

Lehiaketara aurkeztutako argazkien artean, epaimahaiak sorta bat aukeratu du erakusketa bat egiteko otsailaren 19tik martxoaren 4ra bitartean, Errotan.

**Otsailaren 19tik  
martxoaren 4ra  
erakusketa antolatuko  
dute, Errotan**

**Eneke Larrakoetxeak  
irabazi zuen,  
iaz, herriko egile  
onenarentzako saria**

## lazko irabazleak

Saltzaile batek bezero bati euskal pastel txatal bat dastatzeko ematen zion unea erakusten zuen argazkiak irabazi zuen, iaz, San Blas jaietako argazki lehiaketako sari nagusia: 400 euro. Horrela, Carlos de Cos soralezatarrak jaso zuen, bigarren urtez, San Blas eguneko argazki lehiaketako lehenengo saria.

Aitor Gonzalezek jaso zuen bigarren saria (250 euro), eta Eneke Larrakoetxeak herriko partaide batek egindako argazkirik onenarena (150 euro). Abadiñoko Udalak jakinarazi zuenez, 44 argazki aurkeztu zituzten lehiaketara. Epaimahaiakideek esan zuten, aurkezturiko argazkien kalitatea aurreko urteetakoa baino handiagoa izan zen. Aurten ere, hiru sari horiek mantendu egingo dituzte antolatzaileek. Gogoratu dute lehiakide batek ezingo duela sari bat baino gehiago jaso.

# Idi probak San Blasetan, urtero lez

Aurtengo ekitaldian, 26 bikotek hartuko dute parte



lazko idi probetako argazkia. Festak.com

## > JAIK P. Bustindui

Otsailaren 3an ospatuko den San Blas egunetik otsailaren 8ra bitarte, idi probak jokatu dira, Abadiñon. San Blas egunean eta domekan, 19:00etan izango dira ekitaldiak, eguazten, bariku eta zapatuan, oster, 22:00etan. Azken egunean, hilaren 8an, saio bikoitza egongo da, 17:00etan eta 22:00etan. Guztira,

12.400 euro banatuko dira, 14 saritan. Bikote irabazlearen jabeak 1.750 euro, garaikurra, txapela eta mantak jasoko ditu. Bigarren saridunak 1.450 euro eta garaikurra jasoko ditu. Lehenengo 14 sailkatuek lortuko dituzte sariak. Azkenak 450 euro. Idi probak, urtero lez, Ferialeku plazako probalekuan jokatu dira.

# Gure Esku Dagoren postua materialagaz

Diseinu askotako arropa eskuragarri jarriko dute

## > POSTUA J. Derteano

Abadiñoko Gure Esku Dagoren postu bat jarriko du sanblasetan, azkenengo urte bietan egin duen moduan. Erabakitze eskubidearen aldeko mugimendu herritarrak txosnagunearen eta ferialekuaren ondoan jarriko du bere standa, 09:00ak aldera.

Bertan, askotariko materiala eskuratzeko aukera egongo da: Gure Esku Dagoren kolore eta diseinu askotako kamiseta, polo, kirol-jertse, soineko... Elkar-

teko bazkide egin gura duenak ere horretarako aukera izango du eta, oro har, herritarrei edozein zalantza edo galdera erantzuten saiatuko dira.

‘Erabakitze goaz’ da Gure Esku Dagoren aurrerantzean erabiliko duen goiburua. Hemendik 2017ra, herritarren laguntzagaz Ituna osatu gura da, erabakitze eskubidearen gaineko proposamena jasoko duena. Bitartean, Euskal Herriko hainbat herritar herri galdeketa deituta daude.

**ELECTRICIDAD**

**BIOK**

☎ 946 817 823 Fax: 946 818 534

biok-j@euskaltel.net  
48220 ABADIÑO - Bizkaia

**neumáticos ETXEBARRIA**

Olio aldaketa - Pneumatikoak (marka guztiak) - Freno-pastillak - Amortiguadoreak

Uribarte Industr. 6  
48220 MATIENA-ABADIÑO  
(Hiper Eroskiren ondoan)

Tel.: 946 232 520 - Faxe: 946 203 622  
www.neumaticosetxebarría.com

MICHELIN BFGoodrich BRIDGESTONE Firestone

Jacinto Iturriagaetxebarria | Gaztelu (Abadiño), 1943 | Abeltzaina

# “03:00etarako altxatuta egoten naiz San Blas egunean”

Jacinto Iturriagaetxebarria abadiñarra azokako partaide mitikoetako bat da; aurten ere bertan egongo da



**> AZOKA** Markel Onaindia  
“Ea eguraldi ona egiten duen”. Horixe da Jacinto Iturriagaetxebarria datorren eguaztenerako desio duena, beste baserritar azokazale askoren antzera. 25 bat urte daramatza San Blas eguneko azokara ganaduagaz joaten. Otsailaren 3an bertara eramango duen abelburu preziatuetako bategaz agertu da etxe atarian.

Noiz hasi zinen San Blas eguneko azokan parte hartzen? Uste dut 24-25 bat urte izango direla. Urte asko dira dagoeneko (barrez). Lehenago, ilusio

handia egiten zigun, handia, benetan. Orain, gutxiago. Abadiñokoa, hotzitzen hasita egon den feria bat izan da; badakizu, baserritar kopurua beherantz doa, gu ere adinean aurrera goaz, eta ganadua kentzen gabilta. Baina, Abadiñoko azoka ez da sekula galduko, atzera ere pizten hasi da. Aurten, gainera, udalak lau sari ipini ditu.

Sariak laguntzen al dute? Bai. Beti tiratzen dute. Ni ere, aurten, ilusioagaz noa San Blas egunera. Hamar buru daramatzat. Sariak kenduta egon dira aspaldian; “neuk ere prestatu

“**Abadiñoko azoka ez da sekula galduko, atzera ere pizten hasi da**”

“**Ganaduari kasu egin behar diozu, gainean egon behar duzu**”

behar dut” esango luke sari bari geratutakoak.

**Urte guztian, azoketan irabazi al duzu saririk?**

Bai. Abenduan, adibidez, Leioara joan nintzen, zazpi abelburugaz. Bi sari nagusi zeuden: behirik astunena eta behirik elegantea. Eleganteenarena Iurretako Bikandik lortu zuen, eta astunenarena nik. Nire behiak 1.274 kilo pisatu zuen, eta beste batek 1.252. Bestalde, txekorrak 1.336 kilo pisatu zuen. Orain, astunago daude; txekorrak 1.400 bat kilo ditu, eta behiak 1.300 inguruan daude.

**Jendeak agertzen al du interesik Abadiñon?**

Salmentak-eta bajatuta daude. Lehen, Abadiñora etorri, txahal bat ikusi, prezioagatik galdetu... Gero, igoal, etxetik deitzen zizuten abelburuak erosteko. Gaur egun, bateren bat kenduta, ez da egoten halakorik. Erakusketa da, batez ere. Udalak asko laguntzen digu, gauzak diren moduan esan behar dira.

**Zelakoa izaten da zuretzat San Blas eguna? Zer ordutan jaikitzen zara?**

San Blas egunean, 03:00etarako altxatuta egoten naiz. Izan ere, 04:30etarako kamioia etortzen da hona. Semea etortzen da laguntzera, eta hara eramatean, koinatuak abelburuak garbitu eta ondo prestatzen ditu. Prestaketa amaitzen dugunean, 08:30etarako edo, arropak aldatu, eta salda hartzen dugu. Gero, hantxe, ferian egoten gara.

**Edukitzen al duzu astirik zerbaiteko? Edo errokillarik erosteko?**

Ez. Gainera, emazteak hartzen ditu errokillak, eta haretzek jaten ditut. Kordelak ere berak hartzen ditu. Badakizu, kordela sakratua da, eta gustura ipintzen dut.

**Zelan zaintzen dituzu azoketara eramaten dituzun abelburuak?**

Kariño handiagaz. Ganadua urte guztian zaindu behar izaten da. Askok esaten dute azokara eraman aurreko hilean prestatuko dituela abelburuak, baina hori ez da ganoraz prestatzea. Nik Elorriora, Urkiolara, Leioara eta Abadiñora eramaten ditut. Ganaduari kasu egin behar diozu, gainean egon behar duzu beti.

**Eguneroko lana da hori...**

Egunero joan behar duzu abelburuengana, birritan bai behintzat. Zelan dauden, ea gaixorik edo badauden...

**MUEBLES DE COCINA Y HOGAR**  
**ARRIANDI**  
SUKALDE ETA ETXETAKO ALTZARIAK

Urbitearte industriagunea,  
6 - 3. lokala . ABADIÑO  
Tel.: 946 202 656  
abadiano@arriandi.com

Karlos Gangoiti,  
9 behe - eskuma . GERNIKA  
Tel.: 946 250 758  
arriandigernika@telefonica.net

**SANTOS** banatzaile ofiziala

**GURE AMETSA**  
UNISEX  
Ile-apaindegia

.....

Iturririo, 2A behe - ABADIÑO  
(estanko berriaren ondoan)  
Tel.: 697 313 436



**BAUTISTA**  
MUEBLES Y DECORACIÓN

[www.bautistamuebles.com](http://www.bautistamuebles.com)



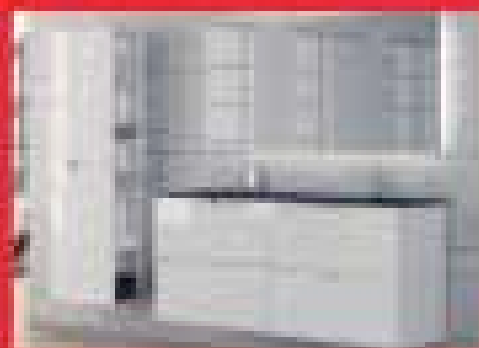
Zure erosketa %100 finantzatzem dugu, eta malatzaz hasiko zara ordaintzen:  
10 kuota, sarerarik, interesik, komisiorik eta gaturik gabe.



Deskontu bereziak alor guztietan:  
sukaldeak, egongelak, logelak, haurrentzako logelak, txapalak, bainugelak.



Proiektua edo aurkeztutua konpromisorik gabe.  
Finantzaketa dohainik.



☎ 94 672 77 00

[info@bautistamuebles.com](mailto:info@bautistamuebles.com)

Urbitate Industriaduneta, 4 - 2. pabiloia ABADIÑO  
(Eroski merkataritza-gunearen ondoan)

**Merkeak**

# Han elorriarren eta Liberen musikak, Plateruenean, bihar

Urrian kaleraturiko diskoko kantak joko ditu Han-ek

**> MUSIKA** I.E.

2014. urtean kaleratu zuen *Ihesaldi handia* bakarkako lehenengo diskoaren aurkezpen birako azken aurreko kontzertua eskainiko du Libe musikari gasteiztarrek, Plateruenean, bihar. Durangokoaren ostean, Gasteizko kontzertuagaz emango du bira hori amaitutzat.

Izaki Gardenak taldeko kidea da Libe, eta, bakarkako bidea abiatu aurretik, beste hainbat taldetan ere parte hartu du: Neubat, Sorkun, Ekon edo Brontze taldeetan aritu izan da.

Platerueneko biharko kartela Libegaz partekatzen duen Han taldeko kideak ere eskarmentu handikoak dira. Elorrioko Ama Say, Las Ratas, Mokaua, Non Demontre, Antton, Yakuzi, edo Tunnel 483 taldeetan ibilitakoak, besteak beste.

Urri amaieran kaleratu zuen lehenengo diskoa Han laukoteak. Taldearen izena du disko horrek, eta bederatzi kanta biltzen ditu. Grabatu zuten leku

berean, Tolosako Bonberenean aurkeztu lana, eta azaroan, 2634 izeneko ikuskizun berezia eskaini zuten, Arriolan.

Taldearen lehenengo disko kantak zuzenean entzuteko aukera izango da, Platerueneko biharkoa. Gainera, taldekideek aurreratu dutenez, kolaborazio bereziren bat ere izango da Durangoko emanaldi horretan.

Platerueneko kontzertuan kolaborazio bereziren bat ere egongo dela aurreratu dute Han taldekoek

Platerueneko biharko emanaldiaren ostean, otsailean, martxoan eta apirilean, Bermeon, Elorrion, Gernikan eta Bilbon joko du Han laukote elorriarrak. Eta diskoa aurkezteko, ikus-entzunezkoak eta zuzeneko musika uztartzen dituen 2634 ikuskizun berezia eskainiko dute Berrizen eta Tolosan.



Urri amaieran kaleratu duen lehenengo diskoko kantak aurkeztuko ditu Han laukoteak.



'Ihesaldi handia' diskoaren birako azken aurreko kontzertua eskainiko du Libe, Durangon.

## 'Solitudes' obra ikusteko aukera bi, asteburuan, Durangaldean

Zornotza Aretoan, zapatuan eskainiko dute; eta San Agustinen, domekan

**> ANTZERKIA** I.E.

Durangaldean emanaldi bi izango ditu Kulunka Teatro antzerki talde gipuzkoarrak, asteburu honetan. Abenduaren 30ean, Zornotza Aretoan; eta 31n, Durangoko San Agustin kulturgunean eskainiko dute *Solitudes* antzezlan berria.

Euskal Herrian zein hemendik kanpo ere ikusle goaren harrera beroa izan zuen *André eta Dorine* obrako elementu berak baliatuz sortu du Kulunkak *Solitudes*: maskara antzerkia da lan berri honetakoa ere.

Familia bateko kideen arteko inkomunikazioa eta bakarda-

dea jorratzen duen ikuskizuna da bihar eta etzi Durangaldeko antzokietan ikusgai izango den *Solitudes*. Umoretik, eta hitzaren beharrik barik dihardute, besteak beste, bakardadeaz.

*André eta Dorine* antzezlaneko protagonistak bezala, adinekoa da *Solitudes* obrako protagonista ere. Inork ez duela ulertzen sentipena dauka: bere adineko askoren kasuan bezala, protagonistaren bizitzaren oinarria itxarotea da, eta gauza soilak baino ez ditu desio. Pertsonaia honek badu, baina, berezitasun bat: ez duela amore ematen, eta duintasunez diharduela desioak lortzeko borrokan.

*André eta Dorine* lanagaz erakutsi zuen Kulunkak, posible dela berba bako maskara antzerkiagaz publikoa hunkitzea eta gogoeta eragitea. 2010ean aurkeztu zutenetik, munduko 22 herrialdetan erakutsi zuten *André eta Dorine*: 250 emanalдитik gora egin dituzte. Bide horretatik jarraitzen dute, Iñaki Rikarteren zuzendaritzapean.



Bakardadeaz dihardu maskara-antzezlanak.

## Juan Torreren erretratu ukigarriak, Iturri kultur etxean

Otsailaren 1etik egongo da erakusketa, Elorrion

**> ARGAZKIGINTZA** I.E.

Juan Torre (Getxo, 1956) argazkilariaren erakusketa hartuko du Elorrioko Iturri kultur etxeak, otsailaren 1etik 26ra arte. Argazkilari horrek musikari ezagunei egindako argazkiak dira *Ukitzeko irudiak* izenburua duen erakusketa bildutakoak. Besteak beste, Benito Lertxundi, Mikel Erentxuni, Ainhoa Artetari, Rosendori, edo Paco de Luciani egindako erretratuak izango dira Elorrion ikusgai.

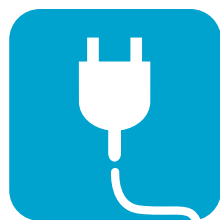
2010ean abiatu zuen argazkilari getxoztarrek *Ukitzeko irudiak* proiektua, eta tamaina handiko argazkiak dira erakusketakoak, zuri-beltzekoak. 24 erretratu, bereziak denak.

Izan ere, Juan Torreren proiektu honetako argazkiek erliebea dute: ukimenaren bitartez ere deskubritu ditzake hartzaileak. Museo gehienetako piezetan ez bezala, erakusketa honetan "ez ukitzea" da debekata dagoena.

Urteetan erredaktore grafiko eta korrespontsal ibili ostean, 1987. urtean argazkilari lana denboraldi baterako utzi behar izan zuen Torre. Bechet sindromea diagnostikatu zioten, eta, gaixotasunaren ondorioz, %92ko ezgaitasuna du ikusmenean, gaur egun.

Musikari ezagunei egindako erretratuak dira erakusketakoak; zuri-beltzeko 24 argazki

Erliebea dute Juan Torreren argazkiek: ukimenaren bitartez ere deskubritu ditzake publikoak



# GREMIOEN GIDA



## DEKORAZIOA

**Jaio barnizatuak**

- Markoen, ateen, zokaloen, armairu aurrealdeak eta era askotariko altzarien lakadura.
- Pintura eta pintura apaingarriak.
- Era guztietako zaharberritzeak egiten ditugu.

Eitua Industrialdea, 45 Garaia A - Berriz.  
Tel.: 946 824 143 - 658 758 421  
Faxa: 946 824 895 - info@jaiobarnizatuak.com



## GARBIKETA

**AZKARGI**  
GARBIKETAK

Bulegoetako eta industrietako mantentze-lanak  
Obra osteko garbiketa  
Kristalizatuak eta abar  
Goietak, 10 - 2 esk. - ELORRIO  
Tel.: 946 820 991



## LOREZAINNTZA

*Jardines*  
**Patxi**  
*Lokategiak*

Mantenua eta Diseinua  
Landaketa eta Inausketak  
Ureztatze sistemak  
Barrualde eta Kanpoaldea  
Eskatu zure aurrekontua beldur barik

Montevideo, 23. 1. ezk. PATXI  
48200 DURANGO 696 463 085



## ITURGINTZA

**Mallabiena**  
M.Z.O. ITURGINTZA - GASA - BEROGAILUA - ERAIKUNTZA, S.L.

Mallabiena industriagunea, 6  
48215 Iurreta • Tel.: 94 681 88 62  
mallabiena@mallabiena.com

K21

**Ubide**  
iturgintza

Iturgintza, gasa eta berokuntza

188 PK.  
48200 DURANGO  
94 603 05 06  
625 70 22 08  
ubide@euskalnet.net



**Profesional onenak  
zure zerbitzura!**

Jon Gurutz Vazquez (Durango, 1979) | Iurretakoko entrenatzaile ohia

# “Nire nahia Iurretakon erretiratzea zen, kluba nire bizitzako parte sentitzen dudalako”

Iurretakoko entrenatzaile ohiak hamabi urte eman ditu klubean

## > FUTBOLA Joseba Derteano

Jon Gurutz Vazquez Iurretakoko entrenatzaile kargutik kendu du zuzendaritzak. Vazquezek, besteak beste, futbol eskola kudeatzen du, Gertasport klubaren bitartez. Iurretakoren izena bere probetxu pertsonalerako erabili izana leporatzen dio zuzendaritzak, beste hainbat akusazioen artean. Ez du polemikan sakontzeko asmorik. Baina, Iurretakon 12 urte eta hainbat igoera bizitako entrenatzaileak baditu konatzteko beste hamai-ka istorio:

**Iurretakoko zuzendaritzak gauza asko leporatzen dizkizute. Zer duzu esateko?** Argitaratu zuten ohar horri ez diot ezer erantzun gura. Bakoitza libre da nahi duena esateko. Dokumentazio hori guztia egon behar duenaren eskuetan dago dagoeneko. Hortik aurrera, nik ez dut adierazpen gehiagorik egingo.

**Baina futbol eskolan hasten ziren umeen gurasoei Iurretakoko egituraren sartzeari bermatuko zitzaizela esaten zenieten? Hori da akusazioetako bat.** Ez, inondik inora. Bere sasoiaren, Iurretakoko kide birekin egindako batzar batean, ideia bikaina iruditzen zitzaizaien futbol eskolarena. “Beharbada, egunen batean, hortik hornitu gaitezke”, zioten. Baina nik beti esan diet gurasoei Gertasport Iurretakoz aparte dagoen klub bat dela.

## Jokalariek zer diote?

Ez dute ulertzen gertatu dena. Jada Iurretakotik kanpora nengoela, Lekeition jokatu zuten partidura joan nintzen. Nik joan gura nuen, eta eurek ere nahi zuten ni joatea. Ezabatu eta ahaztu ezingo ditudan une ederrak igaro genituen. Hurrengo partiduan, etxean, gurekin zeudela adierazten zuen kamiseta bat eskaini ziguten — Mikel Aranguren eta bioi—.

**Hamabi urte eman dituzu klub berari lotuta. Ez da askotan ikusten den zerbait.** Ez da, ez, ohikoa. Nire asmoa Iurretakon erretiratzea zela esan izan dut beti. Hori zen nire nahia. Zergatik? 2004an Rafa Zugaza-Artazak —orduko presidentea— gazteen taldearen kargu egitea proposatu zidan. Beste guztiaren gainetik, Rafak esan zidana da konbentzitu ninduen. Barne-barnean sartu zitzaizidan. Iurretako nire bizitzako parte sentitzen dut. Gure aldagetan egon den edonork daki diru as-

ko gastatu dudala gure lehen taldeari ezer falta ez dakion. Entrenamendurako lehen kirol arropak nik erosi nituen, eta oraindik erabiltzen dituzte. Adibide gehiago daude. Zergatik? Iurretako nire pasioa eta ilusioa delako, eta etxean aurkitu naizelako. Goragoko mailetako eskaintzak izan ditut, baina ez dut joan nahi izan.

**2004-05ean gazte mailako taldeagaz Ohorezko Mailara igo zineten. Imajinatzen dut, taldean zebiltzan jokalariko bidelagun izango zenituela ondoren, lehen taldean.**

Gazteetan zebiltzan zazpi jokalariren taldera igaro ziren hurrengo denboraldian, nirekin batera. Gomuta oso onak ditut, talde ederra osatu genuen. Urtebete geroago, nagusiekin bigarren errejonale-letik lehenengora igo ginen.

**Ostean, beste igoera bi lortu zenituzten, nagusien Ohorezko Mailara heldu arte.** Lehenengo sailkatu moduan lortu ditugu igoera denak. Lehenengo Errejonale-letik Maila Gorenera igo ginen urtean, puntuen errekorra lortu genuen: 84 puntu. Ez genuen partidurik galdu. Golik gehien sartu, eta gutxien jaso genituen taldea izan ginen. Lau urte generamatzen igo guran; gehien kostatu zaigun igoera izan zen. Hurrengo denboraldian, Ohorezko Mailara igo ginen. Familia handi bat izan garelako lortu ditugu lorpen horiek.

**Zeintzuk dira beheko mailetako entrenatzaileen zailtasun nagusiak?**

Maila hauetan, eragozpen nagusietako bat bitarteko falta izaten da, baina nik izan ditut bitartekoak. Klubean sartu nintzenetik ahal izan diren bitarteko denak izan ditut. Ezin zena nire soldatatik ordaintzen nuen. Zergatik? Lehen mailan moduan entrenatu genezan nahi nuelako. Orduko zuzendaritzaren bidez, gimnasio baterako modulua egin zen; makinak eka-rrri genituen. Denon artean gimnasio bat egin genuen. Jokalarien inplikazio falta izaten da beste arazoetako bat, baina nik izan dut haien inplikazioa.

## Zelan begiratzen diozu etorkizunari?

Lasaitasunez, eta etor litekeenari atea zabalik. Futbol eskolagaz jarraitzea da asmoa. Entrenatzeko eskaintza heltzen dela? Aztertuko dut.

**Gertatu den guztiak ateak itxi ahal dizkizula uste duzu?**



Jon Gurutz Vazquez Iurretakoko entrenatzaile ohia.

Hau guztia kirolez kanpoko kontu bat da. 12 urtez Iurretakon egin dudana entrenatzaile lanagaz ez du zerikusirik. Beraz, kirol arlotik ez dut beldurrik. Bestela, beldurrik eman ez, baina gehien amorratzen nauena da norbaitek esan dezakeela “Barekin nik, tipo hau...”. Baina, lasai nago, ezagutzen nautenek badakite nolakoa naizen. Begira, sekula ez du jaso azken 15 egunetan besteko telefono dei eta whatsapp mezurik: askotariko klubena, jokalarienak, zuzendarienak, entrenatzaileenak... Euren babesa eskaini didate denek.

**Bada David Movillarekin —Barakaldoko entrenatzailea— alderatzen zaituenik, futbola bizi duzun pasioagatik.**

Bai, seguruenik, futbola pasioz bizi dugun entrenatzaileak gara, ordu asko sartzekoak. Horrela bizi behar da gustuko

duzuna. Iurretakora heldu nintzenean, gogoan dut, zapatuetan goizean irteten, eta gauera arte ez nintzela etxeratzen. Egun osoa partiduak ikusten ematen nuen. Batetik bestera joaten nintzen, han eta hemen mokadutxoak janda. Mendilibarrek Eibarregaz Astolan egiten zituen entrenamenduak ikusi izan ditut: pepita pake-tea hartu, eta hantxe ematen nuen eguna. Lezaman, Valverde, Caparros, Heynckes, Clemente, entrenatzen ikusi ditut; Zubietan Jagoba Arrasategaz egon izan naiz...

**Iurretakoko zaleei zer mezu helerazi nahi diezu?**

Jokalaria babesten jarraitu dezatela. Iurretako sentimendu bat izan da, eta da. Horrek egin gaitu desberdin, balio erantsia eman digu, eta horrek horrela izaten jarraitu dezan saiatzeko eskatzen diet.

## Iurretakoren izena “etekina ateratzeko” erabili dute

Gertasport Jon Gurutz Vazquezen eta Mikel Aranguren kluba da. Aranguren Iurretakoko jokalaria izan da urte askoan, eta zuzendaritzak taldetik baztertu du. Gertasportek, besteak beste, futbol eskola kudeatzen du Iurretakogaz duen ahozko adostasun baten bidez, eta, herriko klub bat diren heinean, udaleko azpiegiturak erabiltzen dituzte horretarako: Larrakozelaia, kasu honetan.

Iurretakoko zuzendaritzak klubeko webgunean argitaratutako ohar batean salatzen duenez, Gertasport klubaren bidez, “zeharka eta modu zuhur eta in-

justu” batean jokatu dute “eurentzat etekina ateratzeko” eta “Iurretakoko interesen kontrakoak” diren erabakiak hartuz. Zuzendaritzako oharrean jasotzen denez, esaterako, “kirol elkarte bati etekina ateratzen ari dira Iurretako izenaren kontura”.

Izan ere, eskolan parte hartzen dutenak “engainatu” egiten dituzte “Iurretakori lotutako futbol eskola dela esanez, eta parte-hartzaileek klubean jarraitzea segurtatuta” dutela adieraziz. Horregatik, Iurretakok futbol eskolako diru sar-rreren zati proportzional bat jaso behar-ko lukeela uste dute.

# Berrizko pilota txapelketagaz frontoiko giroa berpiztu guran

Herrikoen arteko partiduek lagun giroa eta zaletasuna indartzea dute xede



Adin ezberdinetako pilotariak biltzen ditu frontoian ekimen honek

## > PILOTA Paul Bustindui

Badira hamar urte lehenengo ekitaldia jokatu zela. Berrizko San Anton jaietan ohikoak bihurtu dira Berrizen pilotan ibilitakoen arteko txapelketa herrikoia. Sarien garrantzia albo batera utziz, esku pilotaren festa ospatzea dute helburu nagusi.

Berrizek daukan pilota tradizioa dela eta, aukera ugari ematen ditu txapelketak. Hasieran, federatu gabeko pilotari berriztarren artean egiten zen, hau da, urteak pilotan aritu gabe egon direnen artean. Parte hartu ahal izateko baldintza bakarrik hauek dira: berriztarra izatea, Berrizko pilota taldean ibilitakoa izatea, eta federatua ez egotea. Adinak ez dio ardura. Izan dira 65 urteko pilotariak ere. Lehenengo urtean, 2006an, kategoria bakarra zegoen, eta maila ezberdina nabaritzen zen pilotarien artean. Bigarren urtetik aurrera, bi maila ezarri ziren. Azkenengo hiru urteetan, pilota hain baztertuta ez zeukan jendea aurkeztu izan denez, lehen maila berri bat sortu da. Beraz, gaur egun, hiru maila daude. Normalean, 25 bikotek

hartzen dute parte. Hirugarren mailan, 10 bikote daude. Nahiz eta urte osoan pilota ia ukitu ere ez duten egiten, ugariak dira beraien arteko apustu eta lehiak. Erdiko mailan 10 bikote daude, eta maila gorenean 5 bat bikote. Azkenengo maila honetan, profesional izandako Asier Berasaluze dago, besteak beste. Aurten go finalean, koadrilako Mikel Isasi izan du aurkari, eta azken horren arabera, ez da “pikerik” falta izan: “Finala koadrilako lauk jokatu genuen, eta galtzen zuenak bereak eta bi entzun beharko zituen urte osoan”.

Pilota eskolak antolatzen duen arren, txapelketa oso herrikoia da. Taldeburuak zehazten dira antolakuntza ondo eramateko. Pilota taldeko entrenatzaile gisa aritzeaz gain, horretan ere arduratzen da Mikel Isasi. “Aste bakoitzeko partidua martitzenerako daude lotuta, eta partidu egunak egun eta barikuak izaten dira”, dio berriztarrek. Partiduen ordutegia lan txanden arabera da, eta, normalean, arratsaldeko azken orduan jokatzen dituzte. Ahal den heinean, kanpoko jendea erakartzeko, egun eta

barikuetan izaten dira lehiak. “Badira poteoa eteten duten pilotariak, beraien partida jokatzeke”, dio urte askotan txapelketan parte hartutako Edorta Viguerak.

Txapela dute sari bakarra, eta lortutako dirua partaide guztien artean egiten den afari baterako da. Parte-hartzaileak, afaldu eta gero, *barruka* aritzen dira. Ez dira falta, urtero, apustuak. Ea sakerik luzeena nork egiten duen, edo ea zeinek irauten duen gehien *barruka*. “Azkenean, Berrizen bilatzen duguna pilotarien arteko lagun giroa da”, dio Viguerak.

Durangeldean, badira pilotan ibilitako asko parte hartzea gustatuko litzaiekeena. Isasiren iritziz, beste herrietako pilotari asko animatuko lirakeke ekimenera: “Polita litzateke topaketa bat egitea Durangeldean pilotan ibili garenon artean”.

Bestalde, parte hartzen duten pilotarien seme-alabak ere joaten dira frontoira. Txapelketak pilotarekiko interesa pizten die gazteei, eta horrek Berrizen afizioa sortzen duela dio Viguerak: “Izan ere, gero eta gutxiago dira pilota eskolan daudenak”.

## Ruiz de Erentxun Marokoko arroilei buruz, Durangon

### > EMANALDIA J.D. / P.B.

‘Mendiak Hurbilduz’ zikloaren barruan, emanaldiak prestatu dituzte Durangoko Plateruenean. Lehenengo, abentura irteeretan aitzindaria den Txus Ruiz de Erentxurena da, otsailaren 4an, 19:00etan; ‘Cañon Rojo Del Mellou’ Marokoko arroilen ingurukoa da. Ostean, Luis Miguel Izquierdo Islandian bizitako abenturen gaineko emanaldia erakutsiko du. Biak Plateruenean izango dira.

## Trigueros Hong Kongeko podiumean

### > ULTRA TRAILA J.D.

Silvia Trigueros abadiñarrak hirugarren amaitu du Hong Kong-eko Ultra Traila. Proba hasi eta berehala, 5. kilometroan, erori egin zen, eta belaun biekien zorua jo zuen. Handik amaierara arteko 95 kilometroetan, belaunak minduta, asko sufritu zuen jaitsieretan. Hala ere, hirugarren tokian amaitu, eta podiumera igotzea lortu zuen 12.34.23ko denboragaz: “Erorikoa kontuan hartuta pozik nago, baina zapo gazi-gozoa ere utzi dit”, adierazi du.

## Bihar, gimnasia erritmiko torneo Durangon

### > GIMNASIA ERRITMIKOA P.B.

Bihar, urtarrilak 30, zapatua, Bizkaiko “b” mailako eskolarteko txapelketaren lehen fasea jokatuko da, Durangon. Bertan, 8 eta 16 urte bitarteko gazteak arituko dira lehiatzen, denak bakarkako modalitatean. Ekitaldia Durangoko Landako kiroldegian izango da, 10:00etatik 20:00etara.

## ADITUAREN TXOKOA

### ENERITZ ITURRIAGA

Elkar Kirolak emakumeen taldeko zuzendaria



### Kirola eta errepidea

Oraindik zur eta lur nago, pasa den asteko albistearekin. Bai, beste kirolari bat joan zaigu, oso gazte. Eta hau ere errepidean, baina lau gurpileko ibilgailu batean. Bai, oraingoan laukoan, baina bikoetan ere asko joan izan dira, gure pasioa bihotzean sentitzen zutenean. Eta hau traba da guraso askorentzat, euren seme-alabek bizikleta bat hartzeko.

Baina errepidean egun, ordu, minutu asko igaro dugunok badakigu arriskua leku guztietan dagoela, eta batzuetan ez dagoela gure esku; baina bildur horrekin ezin gara bizi. Ez dakigu noiz, non eta norekin izango den arnasa hartzen dugun azkeneko momentua. Bai, arnasa horrek bizirik mantentzen gaitu, nahiz eta gure komerkiak beti alboan izan, eta ez gara konturatzen arnasa hori zer baliotsua den, eta ez diogu garrantzirik ematen. Gaur hemen zaude, eta bihar ez.

Errepidean, kalean, hegazkinean edo nahi duzun lekuan arnasa hori galdu dezakegu, eta, beti esaten dudan moduan, berandu baino lehen, ikas dezagun arnasa hori bizitzen. Arazo guztiak alde batera utzi, geure barrura begiratu, eta arnasa baliotsu hori sentitzen eta bizitzen has gaitezen: bizi gure bizitza.

Ez diezagula gure bizi-moduak gure bizitza gidatu, baizik gida dezagun geuk gure bizitza. Heldu bolanteari, hasunartu, sentitu eta hartu indarrak bizitzeko.

Ez ahaztu arnasa hori dela bizitzaren argia. Beraz, ez iezazozu utzi amatatzen.



**HEKi**  
HERRI KIROL KLUBA  
- 656 782 552 -  
heki.iurreta@gmail.com

**Umeentzako  
erakustaldiak eta antolaketak**

Bulegorako  
zigiluak  
Fotolitoak

**Betikoak**  
flexografía

946 202 241  
Bixente Kapanaga, 9  
48215 IURRETA

Grupo **CATALANA**  
OCCIDENTE

**RUEDA BILBAO ASEGURUAK**  
Jabier Rueda

Agirre Lehendakari kalea, 8 - 48200 Durango  
Tel.: 946 202 710 - Faxe: 946 816 577  
posta elektronikoa: jrueda@segurosibilbao.com



# JATETXE GIDA

ÑAM!



## IKUSPEGI

Goiuria, 12 IURRETA

Tel.: 946 811 082

Sukaldaritza tradizionala autore sukaldaritza ukituarekin. Durangaldeko ikuspegi ederrak.  
[www.ikuspegi.com](http://www.ikuspegi.com)

ÑAM!



## PEDRO JUAN

San Antonio, 1 BERRIZ

Tel.: 946 826 246

Eguneko menua. Karta. Domeka, astelehen eta martitzen gauetan itxita.

ÑAM!



## PLATERUENA Kafe Antzokia

Landako etorbidea, 4 DURANGO

Tel.: 946 030 300

Egunero zabalik. Menu bereziak, egunekoak, taldeentzakoak eta ospakizunak.  
[www.plateruena.eus](http://www.plateruena.eus)

ÑAM!



## KANBIO JATETXEA

San Migel Dueda auzoa

AMOREBIETA-ETXANO

Tel.: 946 730 033

Aste bitarteko menua, asteburuko menua, menu berezia eta karta.

ÑAM!



## OLAJAUREGI JATETXEA

Kurutziaga Kalea, 52 DURANGO

Tel.: 946 200 864

Eguneko menuak, bereziak, taldeentzakoak eta ospakizunak. Egunero zabalik.

[www.olajauregi-jatetxea.com](http://www.olajauregi-jatetxea.com)

ÑAM!



## MENU BEREZIA

Sarrerakoak (bi aukeran)  
Entsalada  
Patata frijituak  
Zatitutako txuleta errea  
Postrea  
Ogia eta edaria

**60€**  
bikoteko  
(BEZa barne)



## JULIANTXU

Iturriza, 2 BERRIZ

Tel.: 946 824 077

Karta. Txuleta errea.  
75 lagunentzako jangela.



Gaur egun, Garge enpresagaz jokatzen du pilotan Titin III.ak. Garfe

# Titin III.a Abadiñoko trinkete txapelketan

Domekan, bigarren finalerdia jokatuko du

**> TRINKETA J. D.**

San Blas Trinkete txapelketak karteldegia erakargarria izaten du urtero, eta aurtengoa ez da salbuespena izango. Augusto Ibañez, Titin III.a, pilotari trizioarra (Errioxa) izango da parte-hartzaileetako bat.

Domekan, 17:00etatik aurrera, finalerdia jokatuko dituzte Abadiñoko Tornosolo trinkete. Lehenengoan, Mikel Gonzalez berriztarrak eta Ander Antxia abadiñarrak Garatea eta Asier Aspuru abadiñarraren kontra jokatuko dute. Bigarren, Titin III.ak Ugarterekin osatuko du bikotea, eta Ipar Euskal Herriko Elgart eta Amulet izango ditu aurkari. Finalak ostailaren 6ko zapatuan, 17:00etan, jokatuko dituzte.

Titinek onartu duenez, “trinketea ez da askotan jokatu dutan modalitatea”, baina “gustatzen zait, eta, egia esanda, oso esker oneko nago prestigio handiko txapelketa honetan parte hartzeko aukera eskaini didatelako”. Gaur egun, Garfe-gaz frontoi luzean dihardu, eta trinketean noizerik noizera aritzen da: “Iaz Mexikon partidu bat jokatu nuen, eta Frantzian ere aritu naiz noizbait, gonbidatu nautenean”. Baina, “ilusioz” dator “goi mailakoak” iruditzen zaizkion izenen artera: “Finalera sailkatzeko gogoz jokatuko dugu, duda barik, eta lortu ezik, gutxienez bertaratzen diren zaleei ikuskizun ederra eskaintzen saiatuko gara”, adierazi du aurrelari errioxarrak.

## Gaztetxoek herri kirol txapelketa lehiatuko dute, Landako Gunean

**> HERRI KIROLAK J. D.**

Bizkaian herri kirolean dabil-tzan gaztetxo asko Durangoko Landako Gunean batuko dira, domekan. Bizkaiko Foru Al-dundiak antolatuta, benjamin eta kimu mailako gaztetxoek

Bizkaiko txapelketa lehiatuko dute, 10:30etik aurrera.

Parte-hartzaileen artean, Iurretako EKHI herri kirol taldekoak izango dira. Besteak beste, Lekeitio eta Gernika taldeekin batera arituko dira. Goizean zehar, hainbat herri kirol proba lehiatuko dituzte: lokotx batzea, txinga eroatea, zakua, sokatira eta ingude altxatzea, esaterako. Datozen hileetan, Bizkaiko beste hainbat herritan ere jokatuko dituzte jardunaldiak.

## Domekan, IV. herri krosa Durangoko kaleetan zehar

Azken urteetan modura, lasterkariak 5 eta 10 kilometroko lasterketak izango dituzte aukeran



Antolakuntzatik 300 pertsonatik gora espero dituzte (Argazkia: Mugarra TT)

**> ATLETISMOA P. Bustindui**

Durangoko Herri Krosaren IV. edizioa jokatuko da, igande. Mugarra Triatloi Taldeak antolatutik, aurten ere lasterketa bi izango dira: 10 kilometroko lasterketa homologatua, eta 5 kilometroko zirkuitu laburra. Zirkuitu laburrari buelta bi emanda beteko dute korrikalariak ibilbide luzea.

Irteera ordua 11:00etan izango da, eta dortsal banaketa 9:00etatik 10:30era. Lasterketan izena emateko, [www.apukosport.com](http://www.apukosport.com) webgunean egongo da aukera. Inskripzioak, aurretiaz, 10 euroko kostua izango du; proba egunean, ostera, 15 eurokoa. Proba amaieran, janari eta edariarekin batera, Mugarra Triatloi Taldeak galtzerdiak

emango dizkie partaideei. Bestalde, dutxa hartzeko aukera ere egongo da, 14:00ak arte, Landako kiroldegian.

Mugarra Triatloi Taldeak dagoeneko 200 parte-hartzailek

Inskripzioak, aurretiaz, 10 euroko kostua izango du, eta proba egunean, ostera, 15 eurokoa

eman dutela izena berretsi du, eta, guztira, 300 partaide baino gehiago espero dituzte: “Eguraldi ona lagun, edonork parte hartu dezakeen lasterketa dugu Durangoko herri krosa”, adierazi dute.

**berria**  
fundazioa

**BERRIA HEDABIDEEN FUNDAZIOA**  
**BERRIA beka**

Euskaraz, hedabideak eta teknologia berriak kontuan hartuta proiektu berriak sortu eta martxan jartzeko.

Hedabide enpresa edo beste alko proiektu berriak sortzeko.

Proiektuak 2016ko apirilaren 1era bitartean aurkeztu behar izango dira.

Bekaren irabazleak zen jasoko duen trukeari:

- 12.000 euro proiektua martxan jartzeko.
- BERRIA Hedabideen Fundazioak eta BERRIA Taldeak dituzten taldeak erabiltzeko aukera.
- Landutako proiektua martxan jartzeko laguntza, beharren arabera zehaztuko dena.
- Proiektuaren helburua enpresa bati sarritan hedabide egileak erabiltzeko Latoral Kutxaren Gaztepresa Fundazioaren laguntza izango du, nahiz izanez gero.

Informazio gehiago eta bukatze oinarriak, [webgune-berria.org](http://webgune-berria.org)  
[berria.eus/fundazioa](http://berria.eus/fundazioa)

| AGENDA                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FUTBOLA                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>EUSKAL LIGA (emakumeak)</b>                                                                                                                                                                                             |
| <b>Elorrio - Berrio-Otxoa</b><br>· Zapatuan, 16:00etan, Eleizalden.                                                                                                                                                        |
| <b>MAILA GORENA (gizonak)</b>                                                                                                                                                                                              |
| <b>Abadiño - San Pedro</b><br>· Domekan, 16:30ean, Astolan.                                                                                                                                                                |
| <b>LEHEN ERREGIONALA (gizonak)</b>                                                                                                                                                                                         |
| <b>Ezkurdi - Busturia</b><br>· Zapatuan, 16:00etan, Arripausuetan.                                                                                                                                                         |
| <b>Amorebieta B - Ugao</b><br>· Domekan, 17:30ean, Txolonen.                                                                                                                                                               |
| <b>LEHEN ERREGIONALA (emakumeak)</b>                                                                                                                                                                                       |
| <b>Ezkurdi - Mungia</b><br>· Zapatuan, 19:00etan, Tabiran,                                                                                                                                                                 |
| <b>BIGARREN ERREGIONALA (gizonak)</b>                                                                                                                                                                                      |
| <b>Zaldia B - Lekeitio B</b><br>· Domekan, 16:30ean, Solobarrian.                                                                                                                                                          |
| <b>Iurretako B - San Antonio</b><br>· Zapatuan, 16:00etan, Larrakozelaian.                                                                                                                                                 |
| ARETO-FUTBOLA                                                                                                                                                                                                              |
| <b>HIRUGARREN MAILA</b>                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Presion Break - Santurtzi</b><br>· Zapatuan, 16:50ean, Berrizburun.                                                                                                                                                     |
| <b>Elorrioko Buskantz - Ostadar</b><br>· Zapatuan, 18:00etan, Elorrioko kiroldegian.                                                                                                                                       |
| <b>MAILA GORENA</b>                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Abadiñoko Gaztetxe - Zamudio</b><br>· Zapatuan, 17:00etan, Traña-Matienako kiroldegian.                                                                                                                                 |
| SASKIBALOIA                                                                                                                                                                                                                |
| <b>EUSKADIKO LEHEN MAILA (gizonak)</b>                                                                                                                                                                                     |
| <b>Tabirako Baqué - Mikeldi-Unamuno</b><br>· Domekan, 12:00etan, Landako kiroldegian.                                                                                                                                      |
| <b>LEHEN ERREGIONAL BEREZIA</b>                                                                                                                                                                                            |
| <b>Zornotza - Leioa</b><br>· Domekan, 11:00etan, Larrean.                                                                                                                                                                  |
| <b>LEHEN ERREGIONALA</b>                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Anbotopeko - Jesuitinas</b><br>· Zapatuan, 18:00etan, Tabiran.                                                                                                                                                          |
| <b>BIGARREN ERREGIONALA (emakumeak)</b>                                                                                                                                                                                    |
| <b>Zornotza - Leioa</b><br>· Domekan, 18:00etan, Ixerbekoan.                                                                                                                                                               |
| ESKUBALOIA                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>EUSKADIKO TXAPELKETA</b>                                                                                                                                                                                                |
| <b>Ibaizabal - Urdaiabai</b><br>· Domekan, 12:00etan, Landako kiroldegian.                                                                                                                                                 |
| PILOTA                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>DURANGALDEKO FINALAK</b>                                                                                                                                                                                                |
| <b>Kadeteak: Lea-Ibarra-Iurretako</b><br><b>Gazteak: Berriz - Iurretako</b><br><b>Nagusia: Markina Lea Ibarra</b><br>· Barikuan, 18:30ean, Iurretako pilotalekuan.                                                         |
| <b>Umetxoak: Markina-Iurretako / Markina Durango</b><br><b>Umeak: Iurretako D-Markina / Markina-Lea Ibarra</b><br><b>Gaztetxoak: Zaldibar-Elorrio / Iurretako Atxondo</b><br>· Zapatuan, 16:30ean, Iurretako pilotalekuan. |

# ALKIMAX

Alquilamos soluciones

**DELEGAZIO BERRIAREN IREKIERA GERNIKAN**  
Goiko Ibarra, 26 (Eroski ondoan) 946 271 310



## 8TN HONDEAMAKINA

gomazko beldarrak

**ALKIMAX**



## ADAR- BIRRINTZAILEA

8 zentimetroraino

**ALKIMAX**



## ENBORRAK ZATITZEKO MAKINA

Elektrikoa  
Monofasikoa

**ALKIMAX**

Eitua industriagunea, 71C • 48240 BERRIZ (Bizkaia) • 946 824 550 • [alkimax@alkimax.net](mailto:alkimax@alkimax.net)

[www.alkimax.net](http://www.alkimax.net)



## Inmobiliariak

**AMBOTO**  
INMOBILIARIA  
Sanagustinalde, 4 - 1 ez. • 48200 DURANGO  
Tel.: 946 813 562

**ISD** Inmobiliaria  
del Duranguesado  
Askatasun etorb. 10 • DURANGO • 946 816 666  
[www.inmoduranguesado.com](http://www.inmoduranguesado.com)  
[inmoduranguesado@gmail.com](mailto:inmoduranguesado@gmail.com)

**AGENCIA INMOBILIARIA**  
**Fernando Uribe**  
Barrenkalea, 15 behea • 946 816 423  
48200 DURANGO • Bizkaia

**ETXETXO**  
G. INMOBILIARIA  
F.J. Zumarraga, 11 - 946 814 049 • DURANGO  
[www.inmoetxetxo.com](http://www.inmoetxetxo.com)

### ETXEBIZITZAK ALOKAIUAN

- DURANGO: 1, 2 eta 3 logelako etxebizitzak alokagai. 575€-tik aurrera.

### ETXEBIZITZAK SALGAI

#### DURANGO

- TABIRAKALEA: 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela. Etxe osoa kanpora begira. Garaje itxia.
- ERROTARITXUENA: atikoa. 3 logela, 2 komun, sukalde-egongela. 2 terraza handi. Etxe osoa kanpora begira. 4 kotxerentzako garaje itxia.
- MIKELDI: 3 logela, sukaldea balkoiarekin, 2 komun eta egongela. Ganbara eta garajea. Berriztatua.
- FRANZISKO IBARRA: 4 logela, 2 komun, sukaldea, despentsa eta egongela balkoiarekin.
- KALEBARRIA: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna. 120.000€.
- ARTEKALE: 8 etxebizitza eraikitzen. Logela 1 eta 2koak. Trastelekuarekin. 128.000€-tik aurrera.
- ERDIALDEAN: 123 m2. Etxe osoa kanpora begira. Berriztatuko. Zonalde onean kokatua.
- ATIKO BERRIA ESTREINATZEKO. 2 logela, 2 komun eta sukalde amerikarra eta egongela. Garaje itxia eta terraza izugarriak.

#### ATXONDO

- 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela. Etxe osoa kanpora begira. 3 balkoi. Garaje itxia.
- 3 logela, 2 komun, sukaldea esekitokiarekin eta egongela. Etxe osoa kanpora begira. Garajea eta trastelekua. Berria ematen du.
- 2 logela, komuna, despentsa, sukaldea esekitokiarekin eta egongela.

#### LEKEITIO

- 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela terrazarekin. Garajea. Auzune pribatua. Igerilekua eta frontoia.

#### ABADIÑO

- AITA LETONA: 2 logela, komuna, sukaldea eta egongela. Trastelekua eta garajea.
- ITURRITXO: Logela bakarreko apartamentua. Sukalde amerikarra-egongela, komuna eta esekitokia. Ganbara, garaje bikoitza eta trastelekua.

#### ZALDIBAR

- 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela balkoiarekin. Guztiz berriztatua. Trastelekua.

### LUR SAILAK SALGAI

#### ABADIÑO

- Bifamiliarra eraikitzeko 1.000 m2-ko lursaila salgai Zonalde egokia.

#### BERRIZ

- 10.000 m2-ko lursaila. Sarbide ona.

#### IURRETA

- 5 hektareako lursaila. Abeletxe bat egiteko aukera dago.

#### ABADIÑO

- Bifamiliarra eraikitzeko 1.100 m2-ko lursaila salgai. Informazio pertsonalizatua.

#### EUBA

- 3000 m2 eta 3.455 m2-ko lursailak. 2 lurzati, bakoitzean bifamiliarra eraikitzeko aukerarekin.

#### ZORNOTZA

- LARREA: 27.000 m2-ko lursaila.

### BASERRIAK ETA TXALETAK SALGAI

- ABADIÑO: Gaztelua. Baserría. Arku zoragarria dauka sarreran. 20.000 m2-ko lursaila baserri ondoan.
- BERRIZ: 1.200 m2-ko lursailan kokatutako txaleta, Abeltxe kalean. 4 logela, 3 komun, sukaldea eta egongela. Garajea.
- ATXONDO: Martza auzoan. 15.000 m2-ko lursaila. Teilatu berria. Zonalde ikusgarria.

### ETXEBIZITZAK SALGAI

#### ARAMOTZ: GUZTIZ BERRIZTATUTA



- Sukaldea, komuna eta 3 logela. Leihoak. Berogailua. **135.000€**. **Negoziagarria**.

#### URKIAGA TORRE



- Bizitzen sartzeko moduan. Eguzkitsua. 3 logela, egongela, sukalde jantzia eta berriztatua, komuna eta balkoia. 8 m2-ko trastelekua. Prezioa; **120.000€**.

#### JUAN DE ITZIAR



- 2 logela, egongela, sukaldea, despentsa eta komuna. Gas naturaleko berogailua. Ikuspegi ederrak. Eguzkitsua. Guztiz berriztatua. Bizitzen sartzeko moduan. **110.000€**.

#### MATIENA



- 3 logela, egongela, sukaldea eta komuna. Balkoia. Gas naturaleko berogailua. **130.000€**. **Negoziagarria**.

#### MATIENA



- Guztiz berriztatua. Etxe osoa kanpora begira. Eguzkitsua. 2 logela, egongela, sukalde jantzia eta komuna. 9 m2-ko trastelekua. Aparkalekua atari aurrean. **99.000€**.

#### BERRIZ



- 2 logela, egongela, sukalde jantzia eta komuna. Balkoia. Gas naturaleko berogailua. Ateak, leihoak, sukaldea eta bainua berriztatuta daude. **80.000€**.

[www.inmoduranguesado.com](http://www.inmoduranguesado.com)

### ETXEBIZITZAK SALGAI

- ALLUITZ: 1 edo 2 logela, sukaldea, egongela eta komuna. Garajea eta trastelekua.
- ALLUITZ: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna. 2 balkoi.
- ANDRA MARIA: 2 logela, sukaldea, egongela eta komuna.
- ANDRA MARI: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna. 2 terraza.
- ARAMOTZ: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna.
- ARTEKALEA: 4 logela, sukaldea, egongela eta komuna.
- ASKATASUN ETORBIDEA: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Garajea eta trastelekua.
- ASTOLA BIDEA: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna.
- BARRENKALEA: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna. Balkoia.
- ERMODO: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. 2 balkoi. Garajea eta trastelekua.
- ERROTARITXUENA: 2 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. 2 terraza. Garajea aukeran, eta trastelekua.
- ERRENTENTXU: 4 logela, sukaldea, egongela eta komuna. Balkoia. Garajea aukeran.
- EZKURDI: 4 logela, sukaldea, egongela eta 3 komun. Garajea aukeran, eta trastelekua.
- EZKURDI: 3 logela, sukaldea, egongela, bainugela eta komuna.
- FRANZISKO IBARRA: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Balkoia. Garajea aukeran.
- GALTZARETA: 5 logela, sukaldea, egongela, 2 komun eta 2 bainugela. Portxea. Garajea eta trastelekua.
- GOIENKALEA: logela, sukalde-jangela eta komuna. 2 terraza. Trastelekua.
- JOSE ANTONIO AGIRRE: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Balkoia. Garajea eta trastelekua.
- JUAN DE ITZIAR: 2 logela, sukaldea, egongela, komuna eta despentsa.
- JUAN DE ITZIAR: 2 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Lursailarekin.
- JUAN MARI ALTUNA: 2 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Garajea eta trastelekua.
- KIRIKIÑO: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna.
- KOMENTU KALEA: 2 logela, sukaldea, egongela eta komuna. Trastelekua.
- MARTXOAREN 8KO: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Balkoia. Garajea.
- MIKELDI: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Balkoia. Garajea eta trastelekua.
- MONTEBIDEA: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Terraza.
- MURUETA TORRE: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Balkoia. Garajea eta trastelekua.
- PLATERUEN PLAZA: 4 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Garajea.
- SAN AGUSTIN: 5 logela, sukalde-jangela, egongela eta 3 komun.
- SAN FRANZISKO: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. 2 balkoi. Garajea eta trastelekua.
- SASIKOA: 3 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Balkoia. Garajea eta trastelekua.
- SASIKOA: 4 logela, sukalde-jangela, egongela eta 2 komun. Balkoia. Trastelekua.
- TABIRA: 4 logela, sukaldea, egongela eta 2 komun. Despentsa. Balkoia.
- UNDA TORRE: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna.
- URKIAGA TORRE: 3 logela, sukaldea, egongela eta komuna. Trastelekua.

**Etxebizitza gehiago salgai Matienan, Abadiñon, Berrizen, Zaldibarren eta Otxandion, besteak beste.**

### AUKERA

- IURRETA: Maspe. 2 logela, komuna eta egongela. Eguzkitsua. Ikuspegi ederrak. 111.500€.
- MATIENA: Laubideta. 4 logela, komuna, egongela eta sukaldea. Garajea aukeran. 165.000€.
- IURRETA: 3 logela handi, komuna, egongela eta sukaldea. Igogailua eta berogailua. 125.000€.

### ETXEBIZITZAK SALGAI

- IPARRAGUIRRE: 98 m2-ko azalera. 3 logela eta 2 komun. Trastelekua eta garaje itxia. 256.000€.
- A. EZTEGIZ: 3 logela, komuna, sukaldea eta egongela. Igogailua. 155.000€.
- ZABALE: 3 logela, 2 komun, egongela eta sukaldea. 2 terraza. Ganbara eta garajea. 249.000€.
- ARKOTZA: 4 logela, 2 komun, sukaldea eta egongela. Ganbara eta garajea. 240.000€.
- TABIRA: Erdi berria. Apartamentua. Ganbara. 175.000€.
- FKO. IBARRA: 100 m2. 3 logela, 2 komun eta egongela. Ganbara eta garajea. 246.415€.
- ANTSO EZTEGIZ: 110 m2. 4 logela eta 2 komun. Ganbara. 190.000€.
- F.J. ZUMARRAGA: 110 m2. 4 logela, egongela handia eta terraza. 180.000€.
- ASK. ETORBIDEA: 100 m2. 3 logela, 2 komun eta egongela. 2 terraza. Ganbara eta garajea. Etxe osoa kanpora begira. Eguzkitsua. AUKERA.
- IBAIZABAL: Erdi berria. 3 logela, 2 komun, egongela, sukaldea eta esekitokia. Ganbara eta garajea.
- SAN FRANZISKO: 3 logela, komuna, egongela eta sukaldea esekitokiarekin. Terraza. 165.000€.
- S. INAZIO: 3 logela, 2 komun, sukaldea eta esekitokia. Terraza. Trastelekua eta garajea. 230.000€.
- J. M. ALTUNA: 100 m2. 3 logela, 2 komun, egongela handia eta sukaldea. Balkoia. Ganbara eta garajea.
- FKO. IBARRA: 115 m2. 4 logela eta 2 komun. Terraza. 230.000€.
- ZALDIBAR: Iturrioz. 3 logela, komuna eta egongela. 2 terraza. Igogailua. Berriztatua. Eguzkitsua. 140.000€.
- S. INAZIO: 3 logela, 2 komun, egongela terrazarekin, sukaldea eta esekitokia. Ganbara eta garajea. EGUZKITSUA. 246.000€.
- ZUMALAKARREGI: 65 m2. Bulegoetarako egokia. 180.000€.
- SASIKOA: 3 logela, egongela handia eta sukaldea. Balkoia. Ganbara. Garaje itxia aukeran.
- BERRIZ: 110 m2. Erdi berria. 3 logela, 2 komun eta egongela. Garajea aukeran. 180.000€.
- ABADIÑO: Zelaieta. Erdi berria. 2 logela. Trastelekua eta garajea. 185.000€.
- ATXONDO: Etxabea 100 m2-ko lorategiarekin. 2 logela eta egongela. Ganbara. 210.000€.
- ABADIÑO: Erdi berria. 2 logela, 2 komun eta egongela. Terraza. Trastelekua eta garajea. AUKERA.
- ZORNOTZA: 70 m2. 2 logela eta komuna. Berriztatua. 160.000€.

### LOKALAK SALGAI ETA ALOKAIUAN

- ERDIALDEAN: 228 m2. Salgai. 182.400€.
- (Saltzeko aukera. Negozioa)
- DURANGO. Zabaliak dagoen taberna. 95m. 186.000€.
- DURANGO: 160 m2. Okindegia. Alokagai, erosteko aukerarekin. 220.000€.

**LOKALAK ETA ETXEBIZITZAK ALOKAIUAN. KONTSULTATU.**  
[www.inmoetxetxo.com](http://www.inmoetxetxo.com)

# anboto.iragarki laburrak.com

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1 HIGIEZINAK     | 5 IBILGAILUAK   |
| 2 TEKNOLOGIA     | 6 HARREMANAK    |
| 3 LANA/NEGOZIOAK | 7 AISIA/KIROLA  |
| 4 DENETARIK      | 8 FAMILIA/ETXEA |

Eguazteneko 17:00ak arte jasotako iragarkiak bariku horretako alean argitaratuko ditugu. Beranduago jasotakoak hurrengo alean.

## NORBANAKOEN IRAGARKIAK

**Interneten eta paperean, doan:** Partikularrentzat - Erregistratu [www.anboto.iragarki laburrak.com](http://www.anboto.iragarki laburrak.com) webgunean eta jarri zure iragarkia (paperean argitaratu aukerari eman behar zaio eta bertan anboto aukeratu) edo bidali mezua: [anboto@anboto.org](mailto:anboto@anboto.org).

**Paperean, ordainduta:** Errepresentat - Iragarki laburretatik bereiztuta eta lauki batean nabarmenduta. Hainbat prezio eta neurri aukeran. Kontsultatu 94-621 79 02 telefonon.

### Higiezinak

#### ETXEBIZITZAK

##### SALDU

**Aramaio.** Berriki etxea. Aukera asko ditu. 140 m<sup>2</sup>-ko azalera. Handitu egin daiteke. 3000 m<sup>2</sup>-ko lursaila. Eguzkitsua, Urkiolako parke naturalaren ikuspegiakin. Hiru hiriburuetatik hurbil. Tel.: 669-06 47 88.

**Berriz.** Etxe ederra herri barruan, kiroldegiaren eta eskolaren aurrean. Oso eguzkitsua da, eta bista zoragarriak ditu! Ia amaituta dago. Sukaldea, jangela, egongela, 5 logela, 3 bainu, 2 kotxerentzako garajea, eta argitasun handia duen espazio handi bat, txoko edo lan egiteko gune gisa erabiltzeko modukoa. Aukera oso ona! Tel.: 651-34 80 08.

**Mallabia.** Aukerakoa, nekazaritzarako edo nekazaritza-turismorako, toki eguzkitsua eta ederrean, 20.000 metro lur. Prezio egokia, ikusi nahi baduzu, deitu. Tel.: 655-70 26 47 (19:00-21:00). Nahi izanez gero, aukera dago lursail gehiago eskuratzeko.

#### ERRENTAN EMAN

**Berriz.** Berrizen, hiru logelako etxebizitza errentan. Tel.: 639-42 54 43.

**Zaldibar.** Zaldibarren logela bateko apartamentua alokatzen da. Herri erdian kokatua. Tel.: 664-10 27 91. Posta: [milaarroita@gmail.com](mailto:milaarroita@gmail.com).

### PISUA KONPARTITU

#### PISU BILA

**Durango.** Hiru logelako etxea alokatu nahi dugu Durangon. Tel.: 628-61 40 34.

### LOKALAK

#### ERRENTAN EMAN

**Berriz.** Harategi eta frutategi moduan prestatuta dagoen lokala alokatzen da, Berrizen. Tel.: 635-73 23 65.

#### GARAJE / TRASTEROAK

##### SALDU

**Zaldibar.** Zaldibarren garaje partzela bat salgai. Bekoetxe kaleko 2 zenbakian. Tel.: 696-46 03 87.

### Teknologia

#### GAINERAKOAK

##### SALDU

**Hozkailua salgai.** Hozkailua salgai. Izozkailua ez dabil. 150 euro. Telf.: 636-04 63 18

**Lehorgailua salgai.** Kondentsazioko Fagor B motatako lehorgailua salgai. Gutxi erabilia. Tel.: 618-17 97 57.

### Lana - negozioak

#### LAN ESKARIAK

##### OSTALARITZA

**Durungaldea.** Sukaldeko laguntzaile moduan lan bila nabil platerak garbitzen. Esperientzia lisatze industrialean eta pertsona nagusiak zaintzen. Egun osoko lana edo orduka. Tel.: 632-49 11 30.

**Durungaldea.** Mutil arduratsua prest dago okindegi edo taberna batean laguntzaile aritzeko, baita baserriko eta mendiko lanak egiteko ere. Tel.: 632-84 92 71.

#### PERTSONAK ZAINDU

**Berriz.** Berrizko pertsona euskalduna behar dugu, umeak eskolara eramateko. Elixabet. Tel.: 653-70 97 62.

**Durungaldea.** Neska arduratsua prest dago pertsona nagusiak zein umeak zaintzeko. Tel.: 610-80 42 82.

**Durungaldea.** Lan bila nabil barneko zein kanpoko langile moduan. Orduka ere bai. Pertsona nagusiak eta umeak zaintzen ditut. Esperientzia handia. Tel.: 632-89 96 53.

**Durungaldea.** Emakume arduratsua pertsona nagusiak edo haurrak zaintzeko prest. Etxeko lanak ere egiten ditut. Erreferentziak ditut. Tel.: 659-08 81 85 // 946-03 35 00.

**Durungaldea.** Lan bila nabil, aste barruan zein asteburuetan lan egiteko, goizez zein gauzez. Pertsona nagusiak eta umeak zaintzen ditut. Garbiketan ere aritzen naiz. Tel.: 690-68 73 95.

**Durungaldea.** Andra arduratsua eta esperientziagaz lan bila dabil pertsona nagusiak zaintzeko edo garbiketan aritzeko asteburuetan, orduka edo gauzez. Tel.: 602-81 87 82.

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziagaz prest dago pertsona nagusiak zaintzeko edo orduka garbiketan aritzeko. Tel.: 632-95 29 55.

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziagaz prest dago pertsona nagusiak zaintzeko edo orduka garbiketan aritzeko. Tel.: 632-57 31 80.

**Durungaldea.** Neska arduratsua eskaintzen da pertsona nagusiak eta umeak zaintzeko. Orduka, asteburuetan eta jai egunetan, barneko zein kanpoko langile moduan. Tel.: 697-31 33 58.

**Durungaldea.** Neska arduratsua eta esperientziagaz lan bila dabil umeak zaintzen zein garbiketan. Asteburuetan eta orduka ere bai. Tel.: 602-01 24 53.

**Durungaldea.** Lan bila nabil, pertsona nagusiak zaintzen edo garbiketan. Tel.: 648-78 53 63.

**Durungaldea.** Lan bila nabil, aste barruan zein asteburuetan lan egiteko, goizez zein gauzez. Pertsona nagusiak eta umeak zaintzen ditut. Garbiketan ere aritzen naiz. Tel.: 632-20 31 55.

**Durungaldea.** Lan bila nabil, pertsona nagusiak edo umeak zaintzen, garbiketan edo gauetan laguntzeko. Arratsalde edo gauzez. Tel.: 631-73 01 44.

**Durungaldea.** Lan bila nabil, barruko zein kanpoko langile moduan, pertsona nagusiak edo umeak zaintzen. Garbiketan ere aritzen naiz. Tel.: 666-30 27 83.

**Durungaldea.** Lan bila nabil, barruko zein kanpoko langile moduan, pertsona nagusiak eta umeak zaintzen. Garbiketan ere bai. Tel.: 632-72 87 90.

**Durungaldea.** Lan bila nabil arratsaldetan edo gauetan (13:00etatik 08:00etara). Pertsona nagusiak eta umeak zaintzen ditut. Erreferentzia onak. Tel.: 632-99 23 83.

### LAN ESKAINTZAK

#### PERTSONAK ZAINDU

**Berriz.** Berrizko pertsona euskalduna behar dugu umeak eskolara eramateko. Tel.: 653-70 97 62.

### IRAKASKUNTZA

**Elorrio.** Autocad map irakaslea behar dut, oinarritzko maila irakasteko. Interesatuek deitu zenbaki honetara: 625-70 74 38.

**Elorrio.** Gizon batek matematika klase partikularrak ematen ditu. Gaztelaniaz zein euskaraz. Elorrioren zein Durangon. Tel.: 690-28 60 71 Posta: [elorrirax@yahoo.es](mailto:elorrirax@yahoo.es).

### Denetarik

#### SALDU / EROSI

**Berriz Elkartearen parte-hartzea salgai.** Sociedad Cultural Gastronómica Berriz elkartearen parte-hartzea salgai. Tel.: 635-73 23 65.

### GAINERAKOAK

**Eskola partikularrak (Lehen Hezkuntza).** Unibertsitatean dabilen neska euskalduna, Lehen Hezkuntzako ikasleei eskola partikularrak edo laguntza emateko prest dago. Ingeleseko maila altua eta titulaturia (CI). Orduetegi eta egutegi oso zabala, arratsalde. Tel.: 689-75 40 39.

### Familia - etxea

#### ETXERAKO TRESNAK / ALTZARIAK

##### SALDU

**Ume logela salgai.** Sehaska ohe bihurtzen da. Gutxi erabilia. Ohea, armairua, aldatzekoa, koltxoia, eta oheko arropa barne. Tel.: 658-70 17 48. Olatz.

# ALBERDI

HARATEGIA

Askatasun etorbidea, 1 DURANGO · Tel.: 946 817 658  
Sabino Arana, 1 ZORNOTZA

ETXKO TXORIZO  
ONENAREN SARIA

2014-2015  
VILLA DE BILBAO

ODOLOSTE  
ONENARI SARIA

2013 BIZKAIKO ODOLOSTEEN  
MUNDUKO TXAPELKETAKO  
IRABAZLEA

2014 ELORRIKO  
BUZKANTZA JAIKO  
ODOLOSTE ONENA

# AGENDA

ANBOTOk agendan ezer iragarri gura baduzu, idatzi [agenda@anboto.org](mailto:agenda@anboto.org) helbidera edo deitu **946 232 523** telefonora, eguazten eguerdia baino lehen.



Otsailaren 5ean, 22:00etan,  
Elorriko Arriolan

## ‘De la Purissima’

Musika talde bat antzezlan bat eskaintzen ikusteko aukera izango da, datorren barikuan, Elorriko Arriolan. Julia de Castroren letra umoretsu eta zorrotzak eta bere ahotsa dira emanaldiaren ardatza, eta beragaz oholztan, Miguel Rodríguez kontrabaxista, Gonzalo Maestre bateria-jotzailea eta Jorge Vera pianista ere jardungo dira.



### Musika

**:: DURANGO**

URTARRILAREN 30ean

**20:30ean**, Libe + HAN, Plateruenean.



### Antzerkia

**:: BERRIZ**

URTARRILAREN 30ean

**20:00etan**, ‘Amodioaren ziega’, Kultur Etxean.

**:: DURANGO**

URTARRILAREN 31n

**19:00etan**, ‘Solitudes’, San Agustinen.

**:: ELORRIO**

OTSAILAREN 5ean

**22:00etan**, De la Purissima, Arriolan.

**:: ZORNOTZA**

URTARRILAREN 30ean

**20:00etan**, ‘Solitudes’, Zornotza Aretoan.



### Erakusketa

**:: DURANGO**

URTARRILAREN 31ra arte

Gonzalo Etxebarriaren ‘Alderrai’, Museoan.



### Kontalaria

**:: BERRIZ**

URTARRILAREN 30ean

**13:30ean**, Dxusturi Teatroyen umeentzako kontalaritza saioa, Kultur Etxean.

URTARRILAREN 30ean

**12:00etan (3-5 urtekoentzat) eta 12:30ean (5etik gorakoentzat)**, Lur Usabiagaren ‘Neguko kontu magikoak’, Liburutegian.

**:: IURRETA**

URTARRILAREN 29an

**20:00etan**, Celso F. Sanmartinen helduentzako ipuinak: “Cantar como un pájaro, escuchar como el lobo”, Bibliotekan.



### Dastaketa

**:: DURANGO**

URTARRILAREN 29an

**20:00etan**, perretxiko dastaketa, Plateruenean.



### Mendia

**:: DURANGO**

OTSAILAREN 4an

**19:00etan**, Mendiak Hurbilduz jaialdia, Plateruenean.



### Baso koipetsu

**:: IURRETA**

URTARRILAREN 31n

**17:30ean**, txitxi-burduntzia, Aita San Migel plazan.

**:: ZALDIBAR**

URTARRILAREN 31n

**17:00etan**, txitxi-burduntzia, eskolako pilotalekuan.

**:: ZORNOTZA**

URTARRILAREN 31n

**10:00etan**, baso-koipetsu eguna. Kalbario plazatik oinez joango dira San Bartolome auzora.



### Autogestio Eguna

**:: DURANGO**

URTARRILAREN 30ean

**11:00etan**, ‘Gure Kabuz Ala Hil’ dokumentalaren emanaldia eta eztabaida, Sorginolan.

**16:00etan**, tailerrak (iturgintza, serigrafia, musika ekipoa, bideogintza, antzerkia eta elektrizitatea).

**22:30ean**, kalejira Sorginolatik Sapuetxera.

**Ostean**, Artaza Combat eta Take Warning, Sapuetxen.



### Ikastaroa

**:: DURANGO**

Otsaileko martitzenetan

**18:30etik 20:00etara**, Euskal Dantza ikastaroa, Merkatu plaza atzeko lokaletan. Izen-ematea: 639 400 786.

**:: ZORNOTZA**

OTSAILAREN 11, 18 eta 25ean  
MARTXOAREN 3an

**17:00etatik 19:00etara**, ‘Zer gertatzen zaigu amatasunarekin’ ikastaroa. Izen-ematea: Nagusi Aretoan.



### Lehiaketa

**:: ABADIÑO**

**Martxoaren 8ko Emakumearen nazioarteko eguneko kartel lehiaketa.** Lanak otsailaren 19ra arte aurkeztu daitezke, Errota kultur etxean zein Mediatekan. Lehiaketaren oinarriak Abadiñoako Udalaren webgunean daude eskuragai.



### Bazkidetza

**:: IURRETA**

**11:00-12:00 eta 18:00-20:00**, Goiuriko Ama nagusien elkartean bazkidetza egiteko aukera (urtean 10 euroko kuotagaz).



### Tailerra

**:: DURANGO**

URTARRILAREN 30ean

**11:00etan**, Surrandien konpartsarako kareten tailerra, Merkatu plazan.



## :: DURANGO | ZUGAZA Spotlight

- **barikua 29:** 19:30/22:00
- **zapatua 30:** 19:30/22:30
- **domeka 31:** 19:00/21:30
- **astelehena 1:** 18:30/21:00
- **martitzena 2:** 20:00

## Creed. La leyenda de Rocky

- **barikua 29:** 19:30/22:00
- **zapatua 30:** 17:00/19:30/22:30
- **domeka 31:** 16:30/19:00/21:30
- **astelehena 1:** 18:30/21:00
- **martitzena 2:** 20:00

## Pesadillas

- **barikua 29:** 19:30/22:00
- **zapatua 30:** 17:00/19:30/21:30
- **domeka 31:** 16:30/19:00/21:30
- **astelehena 1:** 18:30/21:00
- **martitzena 2:** 20:00

## Alvin y las ardillas: fiesta sobre ruedas

- **zapatua 30:** 17:00
- **domeka 31:** 16:30

## :: ELORRIO | ARRIOLA

## Rams, el Valle de los Carneros

- **zapatua 30:** 22:00
- **domeka 31:** 20:00
- **astelehena 1:** 20:00

## :: ZORNOTZA | ZORNOTZA ARETOA

## La quinta ola

- **barikua 29:** 20:15
- **domeka 31:** 20:00
- **astelehena 1:** 20:15

## Alvin y las ardillas: Fiesta sobra ruedas

- **domeka 31:** 17:00

## Granma

- **martitzena 2:** 20:00

## URTARRILEKO AGENDA



**29**

**Kzgunea**  
**16:00** "Write II" ikastaroa.

**IURRETAKO HERRI BIBLIOTEKA**  
**20:00** Helduentzako ipuin kontalaria.

**18**

**HAURREN IRAKURKETA KLUBA - BIBLIOTEKA**  
**16:45** LH 3.maila  
**17:45** LH 4.maila  
**18:45** LH 5-6.maila

**31**

**BASOKOIPETSU EGUNA**  
**17:30** Aita San Migel plazan, TXITXIBURDUNTZI egiteko suak eta zotzak egongo dira.

## OTSAILEKO AGENDA

**4**

**EGUEN ZURI - SANTA AGEDA**  
**18:00** Santa Ageda koplak.  
**19:00** Tostada jana Dantzari auzunean. Argazki erakusketa. Euria eginez gero, Goiuria kulturunean.

**5**

**ZAPATU KARNABAL - KULTUR ETXEAN**  
**MASKARA ETA KARATULA TAILERRAK**  
**17:00-18:00** 5-7 urte bitartekoak.  
**18:15-19:15** 8-12 urte bitartekoak.  
**17:00-19:00** Inauteriak ludotekan, musika, aurpegi margo tailerra, mozzorroak,...

-- Oharra --

GIZARTE-ONGIZATEA

Urtarrilaren 11tik aurrera, gizarte laguntzaileak Bidebarrietako bulegoetan izango du bere bulegoa

> **BOTIKAK**

|                                                           |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BARIKUA, 29</b><br>09:00-09:00                         | 09:00-22:00                                                                    |
| <b>Mugica</b><br>Andra Maria 9 - Durango                  | <b>Sarasketa, Diego</b><br>Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza                      |
| <b>Iruarizaga, Karmele</b><br>San Miguel 15 - Zornotza    | <b>ASTELEHENA, 01</b><br>09:00-09:00                                           |
| 09:00-22:00                                               | <b>De Diego</b><br>Intxaurrondo 22. - Durango                                  |
| <b>Sarasketa, Diego</b><br>Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza | 09:00-22:00                                                                    |
| <b>ZAPATUA, 30</b><br>09:00-09:00                         | <b>Sarasketa, Diego</b><br>Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza                      |
| <b>Balenciaga</b><br>Ezkurdi plaza 8 - Durango            | 22:00-09:00                                                                    |
| <b>Iruarizaga, Karmele</b><br>San Miguel 15 - Zornotza    | <b>Aramburu, Maria Isabel-Guarrotxena, Javier</b><br>Txiki Otaegi 3 - Zornotza |
| 09:00-13:30                                               | <b>MARTITZENA, 02</b><br>09:00-09:00                                           |
| <b>Mugica</b><br>Andra Maria 9 - Durango                  | <b>Gaztelumendi</b><br>J.A. Abasolo 2 - Durango                                |
| <b>Campillo</b><br>Montevideo etorb. 24 - Durango         | 09:00-22:00                                                                    |
| <b>Sagastizabal</b><br>Askatasun etorb. 19 - Durango      | <b>Sarasketa, Diego</b><br>Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza                      |
| <b>De Diego</b><br>Intxaurrondo 22. - Durango             | 22:00-09:00                                                                    |
| <b>Unamunzaga</b><br>Muruetatorre 2C - Durango            | <b>Aramburu, Maria Isabel-Guarrotxena, Javier</b><br>Txiki Otaegi 3 - Zornotza |
| <b>Bazan Diaz</b><br>Uribarri 5 - Durango                 | <b>EGUAZTENA, 03</b><br>09:00-09:00                                            |
| <b>Navarro</b><br>Arteakalea 6 - Durango                  | <b>Bazan Diaz</b><br>Uribarri 5 - Durango                                      |
| <b>Irigoien</b><br>Bixente Kapanaga 3 - lurreta           | 09:00-22:00                                                                    |
| <b>Larrañaga-Balentiaga</b><br>Berrio-Otxoa 6 - Elorrio   | <b>Sarasketa, Diego</b><br>Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza                      |
| <b>Bartolome</b><br>Gabiola 2 - Berriz                    | 22:00-09:00                                                                    |
| <b>Eguren, Isabel</b><br>Trañabarren 15 - Abadiño         | <b>Aramburu, Maria Isabel-Guarrotxena, Javier</b><br>Txiki Otaegi 3 - Zornotza |
| <b>Melero, Rosa Mari</b><br>San Pedro 31 - Zornotza       | <b>EGUENA, 04</b><br>09:00-09:00                                               |
| 09:00-22:00                                               | <b>Irigoien</b><br>Bixente Kapanaga 3 - lurreta                                |
| <b>Sarasketa, Diego</b><br>Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza | 09:00-22:00                                                                    |
| <b>DOMEKA, 31</b><br>09:00-09:00                          | <b>Sarasketa, Diego</b><br>Luis Urrengoetxea 5 - Zornotza                      |
| <b>Campillo</b><br>Montevideo etorb. 24 - Durango         | 22:00-09:00                                                                    |
| <b>Iruarizaga, Karmele</b><br>San Miguel 15 - Zornotza    | <b>Aramburu, Maria Isabel-Guarrotxena, Javier</b><br>Txiki Otaegi 3 - Zornotza |

> **EGURALDIA**

|            |          |                                                                                     |
|------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ZAPATUA    | 14° / 5° |  |
| IGANDEA    | 15° / 7° |  |
| ASTELEHENA | 15° / 8° |  |
| ASTEARTEA  | 12° / 6° |  |

> **ZORION AGURRAK**

 [zorionak@anboto.org](mailto:zorionak@anboto.org)  
eguazteneko 14:00ak arteko epea



Ermodo, 11  
**DURANGO**  
Tel.: 946 201 663  
[gozatudurango@gmail.com](mailto:gozatudurango@gmail.com)  
 **Gozatu Gozategia**

Zorionak, **Alaitz (617. znb.)** ! Hamabostean behin zotz egiten dugun tarta zuri egokitu zaizu. Oparia eskuratzeko txartela gura duzunean jaso dezakezu lurretako gure egoitzan: Bixente Kapanaga, 9an.



> **Laia**, 7 urte handi beteta aurrera zoaz, dotore! Zorionak etxekoan partez!



> Zorixonak, printzesa! Jarraitu hain jatorra eta zintzoa! Maite zaitugu!



> Zorionak, **Inhar!** Urtarrilaren 28an 9 urte bete ditu gure mutilak. Musu handi bat aitatxoren, amaxoren eta Eiderren partez.



> Zorionak, **Endika**, zure 4. urtebetetzean. Aitteitte Karlos, amama Enkarna, Irati eta Luziaren partez. Ondo pasa !



> Urtarrilaren 26an Ixorretako **Eneko Cebrianek** urteak bete ditu. Zorixonak, aitatxo! Etxeko danon partez.



> Zorionak, bikote! Astion 3 urte eingo dabiez lehengusu-lehengusinek. **Markelek** 26an eta **Jonek** 30ien! Mosu handi bana ta ondo pasau!



> Astelehenean, 14 urte bete dauz **Koldok**, eta ospatzeko, domekan pastelen bat prestaiko dauela diño... Zorixonak danon partez!



> Zorionak, **Oinatz!** Datorren otsailaren 2an lau urte betetzen dituzu... Ze mutil haundia egin zaren! Holan segidu! Mosu potolo bat zure arreba Elene, aita eta amaren partetik.



> Zorionak **Azkarate, Maldon** eta **Basti!** Kuadrillako tridente itzela! Denbora da poligrafo bakarra...



> Pasa den zapatuen, Mallabiko **Iñigo** eta **Nekane** ezkondu ziren. Zorionak kuadrillen partetik. Ze ondo pasatu gendun!



**DESINFEKZIOAK**

**Mota guztietako intsektuak eta arratoiak hiltzen ditugu:**

**LABEZOMORROAK, INURRIAK, JANTZI-SITSAK, ARRATOIAK, ARKAKUSOAK, ERLEAK...**

**Iturriza, 42 - 2 ezk. - Tel./Faxa: 946 225 774 / 658 757 279 - BERRIZ**



**Plateruen plaza, 12**  
**48200 Durango**  
**Tel.: 946 811 006**

# “Bizirauteko egiten diren gauza batzuk ulertzea ez da erraza”

Serengetiko parke naturalean (Tanzania) hasi du urtea Euskal Filologia ikasitako abadiñar gazte honek

**> AKUILUA** Aitziber Basauri  
Duela lau hilabete joan zen Tanzaniara Amets Menika, “esperientzia berri” bat bizi guran. Lau hilabete “oso intentsoak” bizi izan dituela dio, baina, “momentu oso gogorak” ere bai.

**Serengetin eman diozu ongietorria urte berriari...**  
Bai. Gainera, gau horretan, lau elefante ikusi genituen gungandik bost metrora, kanpamentuan bertan. Oso polita izan zen, baina, apur bat beldurgarria ere bai! Oso berezia izan da urte hasiera, familiaren falta igarri dudaren arren.

**Zerk eroan zaitu Tanzaniara?**  
Esperientzia berri bat bizitzeko gogoak eta Afrikako herrialderen bat ezagutzeko gogoak. Tanzania aukeratu nuen deigarri egiten zaidalako, bakean bizi den herrialde bat delako, eta, ez dakit zergaitik, baina, abenturak bizitzeko lekua izango zela iruditu zitzaidalako.

**Zein duzu egunerokoa?**  
Egunerokoa asko aldatu da Tanzaniara etorri nintzenetik. Hiru etxetan bizi izan naiz, bertako bi gazte gaz, hango emakume batez, eta, orain, Arri-gorriagako mutil batez. Bi proiektutan aritu naiz, garrantzitsuena, eskola batean. Bisi-taren bat izan dut, eta opor

batzuk ere hartu ditut. Lau hile nahiko zoro izan dira, egunero-ko zehatzik gabe.

**Noiz arte egongo zara?**  
Urtebete inguru gelditzea zen asmoa, baina lau hile egin ditut, eta hemen egin beharrekoa egin dudala sentitzen dut. Esperientzia on eta txarrak bizi izan ditut, eta mila istorio daramadaz etxera. Esperientzia oso intentsoa izan da, eta Europara bueltatzeko unea dela sentitzen dut. Egunotan, Londresera joateko asmoa dut.

**Esperientzia intentsoa, beraz.**  
Oso intentsoa, oso polita, baina gogorra ere bai momentu batzuetan. Imaginatuko ez nituzkeen egoerak bizi izan ditut, eta gauza askoren aurrean begiak zabaltu. Dena den, esperientziak ekarri didanaz ez dut uste jabetuko naizenik distantziatik begiratu arte.

**Zerk eman dizu atentzioa?**  
Gauza askok, egia esan. Baina gehien, beharbada, bizitza zeharo desberdina izan duen jendeagaz elkartu eta konektatu izanak. Mundu desberdinetatik gatozen bi pertsona elkarrengaz jarri, eta berba egin ahal izateak, sinistu ere ezingo nituzkeen istorioak euren ahotik entzuteak. Baita dagoen pertsona zuri kopuruak ere.

**Nolatan?**  
Badirudi oso modan dagoela ‘turismo solidarioa’ deritzona; ematen du Afrikara ‘laguntze-’ra baino ezin dela etorri, eta, ez besterik gabe, beste edozein herrialdera lez. Horren inguruan hausnartu beharko genuke. Inori ‘laguntzeko’ edo inoren egiteko erak aldatzen saiatzeko besteko inportanteak gara? Luzerako ematen du eztabaidak.

**Afrikak zelako sentsazioak sortu dizkizu?**  
Tanza-

nian baino ez naiz egon, baina, oso leku ederra iruditu zait: kolorez betea, egun eguzkitsuak, natura alde guztietan, animaliak, umeak kanpoan jolasten, jendea beti kanean, berbetan, gauzak saltzen, abesten... Baina, leku zakarra eta gogorra ere iruditu zait. Errealitate oso gogorrek ikusten dira, denetik dagoen arren. Bizirauteko egiten diren gauza batzuk ikustea eta ulertzea ez da erraza egiten.

**Bueltatuko zara?**  
Batek daki, oraingoz ez dut uste. Ez da batere merkea etortzea. Bizitza askoz merkeagoa den arren, hegazkina, segurua, bisa... horrelakoetan diru asko joaten da. Gainera, orain ez dut lanik. Beraz, urrun ikusten dut Afrikara bueltatzea.

**Halako esperientzia bizitzea gomendatuko zenuke?**  
Dudarik gabe. Erraza ez den arren, merezi du. Asko ikasten da. Argi izan behar dugu, baina, beste mundu bat dela, eta, hasieran, zaila egin daitekeela gauza batzuk ulertu eta onartzea. Behin erabakia hartuta, ez dut uste esateko askorik dugunik; entzun egin beharko genuke gehiago.



## LAUHORTZA

MARISA BARRENA



### Etxano

Gure inguruan paraje eder asko dago, zein baino zein ederragoak. Horietako bat, zalantza barik, Etxano. Orain dela 65 urte arte herria izan zen baina, 1951ko urtarrilaren 26ko Dekretuz, Amorebieta eta Etxano batu egin ziren, eta gaur egungo Amorebieta-Etxano udalerria osatu zuten. Etxano Bizkaiko elizaterik zaharrenetarikoa izan zen, eta 30. jesarlekua eta botoa izan zituen Gernikako Batzar Nagusietan. Elizate garrantzitsua izan zen, besteak beste, Bizkaiko jaurerriaren eta Nafarroako erresumaren arteko mugarria hantxe zegoelako.

Horrez gain, oso herri zabala eta aberatsa zen. Hori dela eta, antza denez, XX. mendean zehar hainbat aldiz eskaini zion Amorebietak bat egitea Etxanori. Etxanotarrek behin eta berriz ezetz erantzuten zioten eskaintzari, harik eta herri bietako jauntxoak, interes ekonomikoak tarteko, akordiora heldu ziren arte.

Polo kazetariari irakurri nio-na ere argigarria da anexio honen trikimailuak ulertzeko: “hilabeteetan ura ordaindu barik zegozelako ura moztu eutsan Etxanok Larreako komentuari. Dokumentu batean, komentua Amorebieta-ko herriaren barruan sartuz gero, ura betirako doan izango ebela esaten deutse hareei Amorebieta-ko Udalak”.

Argi dago, Etxanoren ane-xinoan, beste kasu askotan lez, jauntxoaren interes ekonomikoak herritarren premia eta gurari- gainetik egon zirela, eta jakina, Eliza beti goikoekin eta bere opilari zirrika. Halan zein holan, Herria ez bada ere, Etxanok bizi-rik dirau, anexiotik 50 bat urtera, Andra Mari Berri Etxanoko Auzo Elkarte sortu zen, gaur egun 100 bazkide-rik gora dituen eta Etxa- noren identitatea jagoteko izpiri- tua duena.



Maria Bitarteko

Tel.: 946 231 626

Ikastetxea [www.mariabitarteko.com](http://www.mariabitarteko.com)



Lourdesko Ama

Tel.: 946 820 056

Ikastetxea [www.lourdeskoama.es](http://www.lourdeskoama.es)